

THERMOROSSI ^{tr}

Installation, use and maintenance guide
Manuál k instalaci, použití a údržbě



BOSKY

Models:

- **Bosky 30 EVO**
- **Bosky F30 EVO**
- **Bosky Country 30 EVO**
- **Bosky Country F30 EVO**

OBSAH

1 – ÚVOD.....	8
2 – TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY.....	11
3 – OBECNÝ POPIS.....	13
4 – INSTALACE -	16
5 - PŘIPOJENÍ A SCHÉMA VODOVODNÍHO SYSTÉMU.....	18
6 - MONTÁŽ KOMPONENTŮ.....	22
7 - POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE.....	27
8 – ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	32
9 - TRUBKA PRO ODVOD KOUŘE.....	34
10 - PROBLÉMY, PŘÍČINY A ŘEŠENÍ.....	37
11 - NÁHRADNÍ DÍLY.....	39

EU Declaration of Conformity (DoC) / Dichiarazione di Conformità UE (DoC)

Company name: THERMOROSSI S.P.A. **Postal address:** VIA GRUMOLO, N° 4
Azienda: **Indirizzo:**
Postcode and city: 36011 ARSIERO (VI) **Telephone number:** 0445/741310
Codice postale e città: **Numero di telefono:**
E-mail address: INFO@THERMOROSSI.IT
Indirizzo e-mail:

declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:
dichiara che la dichiarazione viene rilasciata sotto la propria responsabilità e si riferisce al seguente prodotto:

Apparatus model / Product: WOOD STOVE **Trademark:** THERMOROSSI
Descrizione prodotto: STUFA A LEGNA **Marchio:**
Models: BOSKY 30 EVO – BOSKY F30 EVO
Modelli: BOSKY COUNTRY 30 EVO – BOSKY COUNTRY F30 EVO

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

- **Direttiva 2014/30/UE, EMCD**
- **Direttiva 2014/35/UE, LVD**
- **Direttiva 2011/65/UE, RoHS**
- **2014/30/EU Directive, EMCD**
- **2014/35/EU Directive, LVD**
- **2011/65/EU Directive, RoHS**

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate e/o specifiche tecniche:

The following harmonised standards and/or technical specifications have been applied:


EN 55014-1 EN 60335-1
EN 55014-2 EN 60335-2-102 EN 50581
EN 61000-3-2 EN 62233
EN 61000-3-3


EN 13240 tests carried out by the notified laboratory Kiwa Cermet Italia S.p.a (N.B: 0476) Viale Venezia, 45 31020 San Vendemiano (TV).


Arsiero, 10/11/2019


Firma/Sign.




THERMOROSSI S.p.A.
Un Administrator

	PROHLÁŠENÍ O FUNKCÍCH PODLE NAŘÍZENÍ (EU) 305/2011	N° 91
1	Jedinečný identifikační kód typu výrobku: BOSKY 30 EVO	2 Číslo modelu, šarže nebo sériové číslo požadované podle článku 11(4): BOSKY 30 EVO
3	„Zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s platnou harmonizovanou technickou specifikací: Zařízení pro vytápění obytných prostor vodou otápanou dřevěnými poleny“	

4	Jméno a kontaktní adresa výrobce, jak je požadováno podle čl. 11 odst. 5: THERMOROSSI S.P.A. Via Grumolo, n° 4 36011 Arsiero (Vicenza)	5	Jméno a adresa zástupce, jak je požadováno podle čl. 12 odst. 2: -
6	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku, jak je stanoveno v příloze V: Systém 3		
7	Notifikovaná laboratoř: KIWA CERMET ITALIA S.p.A. č. 0476	Číslo testovací zprávy založené na systému 3: 3003511	
8	Deklarovaný výkon		
	Harmonizovaná technická specifikace:	EN 13240:2001	
	Základní vlastnosti	Výkon	
	Reakce na oheň	A1	
	Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti (mm): zadní = 300 strany = 300 přední = 800 strop = - podlaha = -	
	Nebezpečí vypadnutí hořícího paliva	Vyhovující	
	Povrchová teplota	Vyhovující	
	Elektrická bezpečnost	-	
	Čistitelnost	Vyhovující	
	Emise produktů spalování	CO = 891 mg/m3 CO při jmenovitém tepelném výkonu	
	Maximální provozní tlak	2.5 bar	
	Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	T 178 °C	
	Mechanická odolnost	NPD {žádný stanovený výkon}	
	Jmenovitý tepelný výkon Výkon vytápění místnosti Výkon ohřevu vody	17,90 kW 7,66 kW 10,24 kW	
Účinnost	88,19 % Jmenovitý tepelný výkon		
9	<p>Vlastnosti výrobku uvedené v bodech 1 a 2 jsou v souladu s vlastnostmi uvedenými v bodě 8.</p> <p>Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4. Arsiero, 10.11.2019</p> <div style="text-align: right;"> <p>Firma/Signature:</p>  <p>Podpis</p> </div>		

	PROHLÁŠENÍ O FUNKCÍCH PODLE NAŘÍZENÍ (EU) 305/2011	N° 92	
1	Jedinečný identifikační kód typu výrobku: BOSKY F30 EVO	2	Číslo modelu, šarže nebo sériové číslo požadované podle článku 11(4): BOSKY F30

		EVO
3	„Zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s platnou harmonizovanou technickou specifikací: Zařízení pro vytápění obytných prostor vodou otápenou dřevěnými poleny“	
4	Jméno a kontaktní adresa výrobce, jak je požadováno podle čl. 11 odst. 5: THERMOROSSI S.P.A. Via Grumolo, n° 4 36011 Arsiero (Vicenza)	5 Jméno a adresa zástupce, jak je požadováno podle čl. 12 odst. 2: -
6	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku, jak je stanoveno v příloze V: Systém 3	
7	Notifikovaná laboratoř: KIWA CERMET ITALIA S.p.A. č. 0476	Číslo testovací zprávy založené na systému 3: 3003511
8	Deklarovaný výkon	
	Harmonizovaná technická specifikace:	EN 13240:2001
	Základní vlastnosti	Výkon
	Reakce na oheň	A1
	Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti (mm): zadní = 300 strany = 300 přední = 800 strop = - podlaha = -
	Nebezpečí vypadnutí hořícího paliva	Vyhovující
	Povrchová teplota	Vyhovující
	Elektrická bezpečnost	-
	Čistitelnost	Vyhovující
	Emise produktů spalování	CO = 891 mg/m ³ CO při jmenovitém tepelném výkonu
	Maximální provozní tlak	2.5 bar
	Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	T 178 °C
	Mechanická odolnost	NPD {žádný stanovený výkon}
	Jmenovitý tepelný výkon Výkon vytápění místnosti Výkon ohřevu vody	17,90 kW 7,66 kW 10,24 kW
Účinnost	88,19 % Jmenovitý tepelný výkon	
9	<p>Vlastnosti výrobku uvedené v bodech 1 a 2 jsou v souladu s vlastnostmi uvedenými v bodě 8.</p> <p>Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4. Arsiero, 10.11.2019</p> <div style="text-align: right;"> <p>Podpis</p>  <p>Firma/Signature: THERMOROSSI S.p.A. Un'Amministratore</p> </div>	

	PROHLÁŠENÍ O FUNKCÍCH PODLE NAŘÍZENÍ (EU) 305/2011		N° 93	
1	Jedinečný identifikační kód typu výrobku: BOSKY COUNTRY 30 EVO	2	Číslo modelu, šarže nebo sériové číslo požadované podle článku 11(4): BOSKY COUNTRY 30 EVO	
3	„Zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s platnou harmonizovanou technickou specifikací: Zařízení pro vytápění obytných prostor vodou otápanou dřevěnými poleny“			
4	Jméno a kontaktní adresa výrobce, jak je požadováno podle čl. 11 odst. 5: THERMOROSSI S.P.A. Via Grumolo, n° 4 36011 Arsiero (Vicenza)	5	Jméno a adresa zástupce, jak je požadováno podle čl. 12 odst. 2: -	
6	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku, jak je stanoveno v příloze V: Systém 3			
7	Notifikovaná laboratoř: KIWA CERMET ITALIA S.p.A. č. 0476	Číslo testovací zprávy založené na systému 3: 3003511		
8	Deklarovaný výkon			
Harmonizovaná technická specifikace:		EN 13240:2001		
Základní vlastnosti		Výkon		
Reakce na oheň		A1		
Vzdálenost od hořlavých materiálů		Minimální vzdálenosti (mm): zadní = 300 strany = 300 přední = 800 strop = - podlaha = -		
Nebezpečí vypadnutí hořícího paliva		Vyhovující		
Povrchová teplota		Vyhovující		
Elektrická bezpečnost		-		
Čistitelnost		Vyhovující		
Emise produktů spalování		CO = 891 mg/m3 CO při jmenovitém tepelném výkonu		
Maximální provozní tlak		2.5 bar		
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu		T 178 °C		
Mechanická odolnost		NPD {žádný stanovený výkon}		
Jmenovitý tepelný výkon Výkon vytápění místnosti Výkon ohřevu vody		17,90 kW 7,66 kW 10,24 kW		
Účinnost		88,19 % Jmenovitý tepelný výkon		
9	Vlastnosti výrobku uvedené v bodech 1 a 2 jsou v souladu s vlastnostmi uvedenými v bodě 8. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">  <p>Firma/Signature: THERMOROSSI S.p.A. Un Administrator</p> </div>			

	na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4. Arsiero, 10.11.2019
--	--

THERMOROSSI <i>Fire Solvers</i>	PROHLÁŠENÍ O FUNKCÍCH PODLE NAŘÍZENÍ (EU) 305/2011		N° 94	
1	Jedinečný identifikační kód typu výrobku: BOSKY COUNTRY F30 EVO	2	Číslo modelu, šarže nebo sériové číslo požadované podle článku 11(4): BOSKY COUNTRY F30 EVO	
3	„Zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s platnou harmonizovanou technickou specifikací: Zařízení pro vytápění obytných prostor vodou otápenou dřevěnými poleny“			
4	Jméno a kontaktní adresa výrobce, jak je požadováno podle čl. 11 odst. 5: THERMOROSSI S.P.A. Via Grumolo, n° 4 36011 Arsiero (Vicenza)	5	Jméno a adresa zástupce, jak je požadováno podle čl. 12 odst. 2: -	
6	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku, jak je stanoveno v příloze V: Systém 3			
7	Notifikovaná laboratoř: KIWA CERMET ITALIA S.p.A. č. 0476	Číslo testovací zprávy založené na systému 3: 3003511		
8	Deklarovaný výkon			
	Harmonizovaná technická specifikace:	EN 13240:2001		
	Základní vlastnosti	Výkon		
	Reakce na oheň	A1		
	Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti (mm): zadní = 300 strany = 300 přední = 800 strop = - podlaha = -		
	Nebezpečí vypadnutí hořícího paliva	Vyhovující		
	Povrchová teplota	Vyhovující		
	Elektrická bezpečnost	-		
	Čistitelnost	Vyhovující		
	Emise produktů spalování	CO = 891 mg/m ³ CO při jmenovitém tepelném výkonu		
	Maximální provozní tlak	2.5 bar		
	Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	T 178 °C		
	Mechanická odolnost	NPD {žádný stanovený výkon}		

	Jmenovitý tepelný výkon Výkon vytápění místnosti Výkon ohřevu vody	17,90 kW 7,66 kW 10,24 kW
	Účinnost	88,19 % Jmenovitý tepelný výkon
9	Vlastnosti výrobku uvedené v bodech 1 a 2 jsou v souladu s vlastnostmi uvedenými v bodě 8. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4. Arsiero, 10.11.2019	

Firma/Signature:

 THERMOROSSI S.P.A.
 Un Administrator

Podpis

PRODUKTOVÝ LIST (EU 2015/1186)	ZNAČKA	THERMOROSSI S.P.A.
MODEL	BOSKY 30 EVO BOSKY F30 EVO	BOSKY COUNTRY 30 EVO BOSKY COUNTRY F30 EVO
TŘÍDA ENERGETICKÉ ÚČINNOSTI	A +	A +
PŘÍMÝ VÝKON TEPLA	7.7 kW	7.7 kW
NEPŘÍMÝ VÝKON TEPLA	10.2 kW	10.2 kW
INDEX ENERGETICKÉ ÚČINNOSTI	118	118
UŽITEČNÁ ENERGETICKÁ ÚČINNOST PŘI JMENOVITÉM TEPELNÉM VÝKONU	88.2%	88.2%
UŽITEČNÁ ENERGETICKÁ ÚČINNOST PŘI MINIMÁLNÍM ZATÍŽENÍ	-	-
VŽDY SE ŘÍDTE POKYNY V NÁVODU K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ		

1. ÚVOD

1.1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod k instalaci, použití a údržbě je nedílnou a nezbytnou součástí výrobku a uživatel jej musí uschovat. Než začnete s instalací, používáním a údržbou výrobku, pečlivě si přečtete tento návod. Musí být splněny všechny místní, národní a evropské předpisy týkající se instalace a používání spotřebiče. Výrobce doporučuje provádět všechny úkony údržby popsané v tomto návodu. Tento spotřebič smí být používán pouze tak, jak je určeno výrobcem. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné, a proto nebezpečné; v důsledku toho nese uživatel plnou odpovědnost za výrobek, pokud je používán nesprávně. Montáž, údržbu a opravy musí provádět odborně způsobilý personál, certifikovaný dle vyhl. 37 ze dne 22. ledna 2008 a v souladu s platnými předpisy. V případě oprav musí být použity pouze originální náhradní díly dodané výrobcem. Nesprávná instalace nebo špatná údržba může zranit nebo poškodit lidi, zvířata nebo věci; v tomto případě je výrobce zbaven veškeré odpovědnosti. Jakékoli opravy nebo zásahy provedené na jakýchkoli systémech, součástech nebo vnitřních částech spotřebiče nebo na jakémkoli příslušenství dodávaném s ním, které nejsou výslovně povoleny společností Thermorossi Sp.A., automaticky ruší

záruku a odpovědnost výrobce podle italské Vyhlášky č. 224 prezidenta republiky ze dne 24.05.1988, čl. 6/b. Doporučuje se uschovat tuto příručku na bezpečném místě, které je snadno dostupné všem uživatelům. Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození příručky, požádejte výrobce o náhradní kopii. Pokud je spotřebič prodán nebo převeden na jiného uživatele, zajistěte, aby byl s ním předán i návod. Obrázky uvedené v této příručce jsou čistě ilustrativní a mohou se lišit od skutečného produktu. Kromě toho si společnost Thermorossi vyhrazuje právo kdykoli a bez upozornění provést změny obsahu této příručky.

Společnost Thermorossi S.p.A. si ponechává autorská práva k tomuto návodu. Tyto pokyny nesmí být reprodukovány nebo sdělovány třetím osobám nebo používány jiným způsobem bez potřebného povolení.

1.2 BEZPEČNOSTNÍ NORMY



OSOBNÍ ZRANĚNÍ

Tento bezpečnostní symbol označuje důležité zprávy v celém návodu. Přečtěte si pozorně informace označené tímto symbolem, protože nedodržení tohoto upozornění může způsobit vážné zranění osobám používajícím spotřebič.



ŠKODA NA MAJETKU

Tento bezpečnostní symbol označuje zprávy nebo pokyny, které jsou zásadní pro správnou funkci spotřebiče a systému. Abyste předešli vážnému poškození spotřebiče, dodržujte přesně tyto pokyny.



INFORMACE

Tento symbol označuje důležité pokyny pro správnou funkci spotřebiče. Pokud tyto informace nebudou správně dodrženy, nebude výkon spotřebiče uspokojivý.

1.3 DOPORUČENÍ



Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte celý tento návod k použití a údržbě, protože obeznámení se s informacemi a pokyny v něm obsaženými jsou nezbytné pro správné používání spotřebiče. Pokud nebudou pečlivě dodržovány pokyny pro instalaci, použití a údržbu spotřebiče, neneseme žádnou odpovědnost za škody, a to ani vůči třetím osobám. Úpravy provedené na spotřebiči uživatelem nebo v jeho zastoupení musí být považovány za jeho plnou odpovědnost. Uživatel je odpovědný za všechny úkony potřebné pro údržbu spotřebiče před a během jeho použití.



Pokud zaznamenáte nadměrnou stagnaci spalin ve spalovací komoře, okamžitě se vzdalte od spotřebiče. Odstupte zejména od skleněných dvířek spalovací komory. Nadměrná koncentrace nespálených plynů by mohla způsobit výbuch, který by mohl rozbít sklo. Z žádného důvodu neotevírejte vkladací dvířka a nepřibližujte se k

výrobku, dokud plamen neutichne. obraťte se na technické servisní středisko, abyste zjistili příčiny. Nezapínejte spotřebič z jakéhokoli důvodu po události, jako je tato.

1.1 VŠEOBECNÉ POKYNY



Pozor: spotřebič musí být připojen k systému opatřenému PE vodičem (v souladu se specifikacemi pro nízkonapěťová zařízení). Před instalací spotřebiče zkontrolujte účinnost zemnicího obvodu napájecího systému.

Pozor: průřez kabelu nesmí být v žádném případě menší než 1,5 mm². Spotřebič vyžaduje napájení napětím 230 V a 50 Hz. Umístěte spotřebič tak, aby byla elektrická zásuvka v místnosti snadno přístupná. Zajistěte, aby byl před zařízením nainstalován vhodný diferenciální spínač. Výrobek nesmí používat děti do 8 let, osoby s tělesným, mentálním nebo smyslovým postižením nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k použití a údržbě výrobku (návod naleznete v tomto návodu). Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

POZOR: před každým použitím se ujistěte, že rošt a popelník jsou dokonale čisté a zkontrolujte, zda jsou dvířka topeniště pevně zavřená a utěsněná

POZOR: je přísně zakázáno otevírat dvířka, dokud plamen ještě hoří. Během provozu mohou trubky pro odvod kouře, dvířka, rukojeti a některé části spotřebiče dosáhnout extrémně vysokých teplot: dávejte pozor, abyste se jich nedotkli, a také poučte děti, aby si uvědomovaly uvedená rizika. Nevystavujte své tělo dlouhodobě horkému vzduchu, nepřetápějte místnost, ve které je spotřebič instalován, protože tyto úkony by mohly způsobit zdravotní problémy. Nevystavujte rostliny nebo zvířata přímo proudu horkého vzduchu, protože by to na ně mohlo mít škodlivé účinky. K zapalování nebo rozdmýchávání ohně je zakázáno používat jakékoli kapaliny nebo plyny jako je líh, benzín apod., používejte pouze tenké dřevo. Neumisťujte do blízkosti spotřebiče předměty, které nejsou odolné vůči teplu, hořlavé nebo hořlavé předměty: udržujte je ve vhodné vzdálenosti. Na spotřebič nepokládejte mokré oblečení, které se má usušit. Při používání sušáku ho držte ve vhodné vzdálenosti. Je přísně zakázáno odpojovat spotřebič od elektrické sítě, pokud je v provozu.



Pozor! Spotřebič nenamáčejte a nedotýkejte se elektrických částí mokřými rukama. Nikdy nevysávejte horký popel: mohlo by dojít k poškození vysavače. Veškeré čištění popsané v tomto návodu musí být provedeno, když je spotřebič studený a vypnutý.



Pozor! Upozornění pro švýcarské uživatele. Řiďte se místními kantonálními předpisy stanovenými hasičským sborem (Povinná signalizace a bezpečnostní vzdálenosti) a Poznámkou týkající se instalace topidel vydanou Asociací kantonálních požárních agentur (VKF - AEAI).



Pozor! Spotřebič je povinné uzemnit. Při nedodržení tohoto návodu dojde k vážnému poškození těla spotřebiče, na které se nevztahuje záruka. Nechte elektrikáře zkontrolovat uzemnění. Mezi zemí generátoru a skutečnou zemí systému nesmí být žádný elektrický potenciál (Volt).

1.2 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

DOPRAVA A MANIPULACE

Se spotřebičem se musí vždy manipulovat výhradně pomocí vozíků. Zvláštní pozornost věnujte ochraně skla a všech křehkých částí před mechanickými nárazy, které by je mohly poškodit a jejich správnou funkci.

SKLADOVÁNÍ

Spotřebič musí být skladován ve vlhkém prostředí a chráněn před povětrnostními vlivy; nepokládejte spotřebič přímo na zem. Společnost odmítá veškerou odpovědnost za škody způsobené na dřevěných

podlahách nebo podlahách vyrobených z jakéhokoli jiného materiálu. Nedoporučuje se skladovat výrobek po dlouhou dobu.

1.3 POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI PRODUKTU



Na konci životnosti musí být výrobek zlikvidován v souladu s platnými předpisy a s ohledem na životní prostředí, nikoli s komunálním odpadem. Výrobek je nutné odevzdat do určených sběrných středisek tříděného odpadu pro likvidaci odpadu autorizovaných místními zastupitelstvy. Správná likvidace nejen pomáhá chránit životní prostředí, ale také podporuje obnovu a recyklaci materiálů.

2 – TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

	BOSKY 30 EVO	BOSKY F30 EVO	BOSKY COUNTRY 30 EVO	BOSKY COUNTRY F30 EVO
Výška (mm)	909	909	925	925
Hloubka (mm)	663	663	687	687
Šířka (mm)	669	1,084	600	1,048
Prázdná hmotnost bez obalu (kg)	225	306	251	300
Ø Vnitřní odvod kouře (mm)	150	150	150	150
Ø Vnější odvod kouře (mm)	154	154	154	154
Minimální ponor (Pa)	18	18	18	18
Maximální povolená dodávka paliva kg ***	4,5	4,5	4,5	4,5
Maximální hodinová spotřeba (kg/h) ***	4,7	4,7	4,7	4,7
Průměrná doba načítání (min) **	63	63	63	63
Výkon ohniště (kW) **	20,3	20,3	20,3	20,3
Jmenovitý výkon (kW) **	17,9	17,9	17,9	17,9
Příkon do vody (kW) **	10,24	10,24	10,24	10,24
Příkon do místnosti (kW) **	7,66	7,66	7,66	7,66
Výkonnost (%) **	88,19	88,19	88,19	88,19
Emise CO (mg/m ³ při 13 % O ₂) **	891	891	891	891
Vyhřívaný objem (m ³) *	480	480	480	480
Průměrná teplota kouře (°C) **	178	178	178	178
Průtok kouře (g/s) **	12,6	12,6	12,6	12,6
Obsah vody (l)	27	27	27	27
Minimální pracovní tlak	1	1	1	1
Maximální pracovní tlak	2,5	2,5	2,5	2,5
Maximální teplota výstupní vody (°C)	80	80	80	80
Minimální teplota vratné vody (°C)	55	55	55	55
Rozměry příkladacího otvoru topeniště (mm) (DxV)	210 X 200	210 X 200	210 X 200	210 X 200
Rozměry ohniště (mm) (DxVxH)	300 x 500 x 440	300 x 500 x 440	300 x 500 x 440	300 x 500 x 440
Rozměry trouby (mm) (DxVxH)	–	340 X 300 X 500	–	340 X 300 X 500
Napájecí napětí a frekvence (V –Hz)	230 – 50	230 – 50	230 – 50	230 – 50

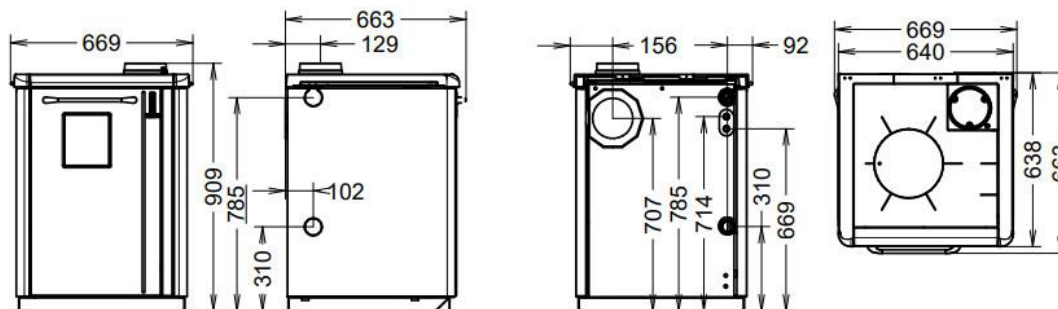
**** DŮLEŽITÉ:** Je důležité vzít v úvahu skutečnost, že vytápěný objem je značně ovlivněn izolací domu (energetická třída budovy) a polohou spotřebiče v planimetrii domu, proto je uváděn hodnoty se mohou lišit, a to i výrazně.

**** POZOR:** Uvedené hodnoty byly získány z bukových polen (3 kulatiny) s tepelnou hodnotou menší nebo rovnou 15 429 kJ/kg a vlhkostí menší než 15 %. Použití palivového dřeva horší kvality, než je uvedeno, má za následek nižší výnos a nižší účinnost a produkuje více popela. Sklo na podávacích dvířkách se navíc dříve zašpiní.

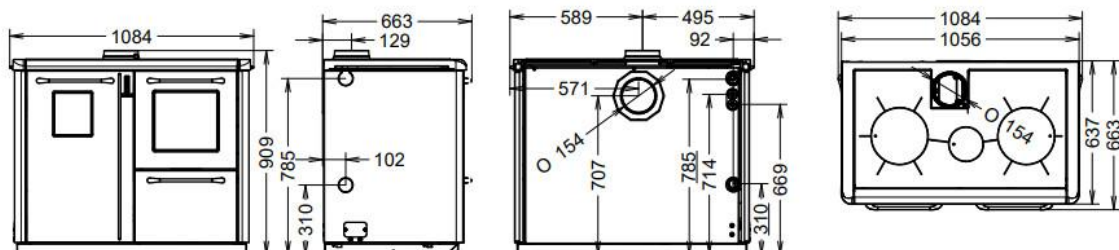
******* Je přísně zakázáno nakládat větší množství paliva, než je uvedeno v tabulce. Záruka se nevztahuje na škody způsobené dlouhodobým vystavením spotřebiče příliš vysokým teplotám.

2.1 ROZMĚRY

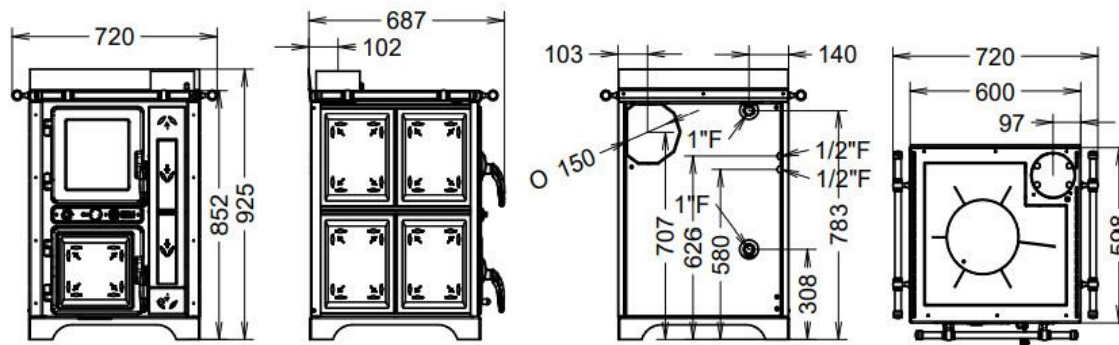
BOSKY 30 EVO



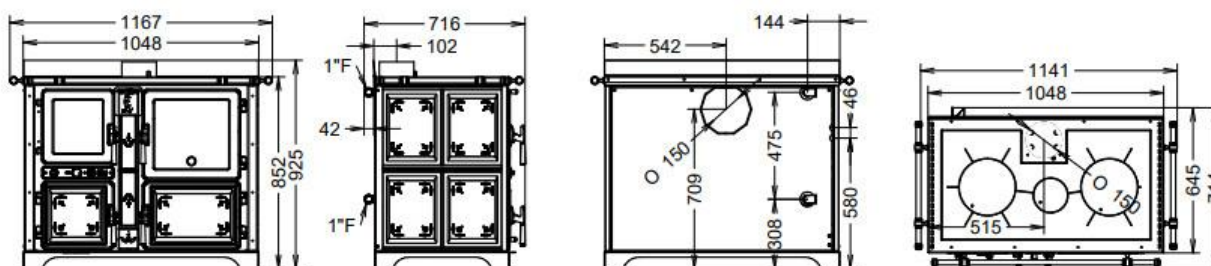
BOSKY F30 EVO



BOSKY COUNTRY 30 EVO s DEKOREM KVĚTIN



BOSKY COUNTRY F30 EVO s DEKOREM KVĚTIN



3 – OBECNÝ POPIS

3.1 PALIVO

Palivem pro tento spotřebič jsou obvyčejné dřevěné špalky s vlhkostí mezi 10 % a 20 % a s výhřevností 13 000 až 15 429 Kcal/kg. Doporučujeme použít buk nebo habr obecný. Při použití dřeva s nižší vlhkostí nebo s vyšší tepelnou hodnotou bude teplo produkované kamny větší.

Znalost a používání správného paliva jsou důležité aspekty, které je třeba dodržovat, aby byl zajištěn správný provoz a dlouhá životnost spotřebiče. Za tímto účelem doporučujeme používat pouze suché, dobře vyzrálé dřevo. Nedoporučujeme používat vlhké dřevo nebo dřevo proležené méně než 18/20 měsíců, protože by mohlo dojít k poruchám a tvorbě dehtových usazenin, které by mohly trvale zčernat stěny spalovací komory. Doporučujeme používat polena o délce 250 mm (max. doporučený průřez \varnothing 80 mm) a naložit max. 3-4 polena.

MAXIMÁLNÍ POVOLENÉ NALOŽENÍ PALIVA: 4,5 kg



INTERVALY PŘÍVODU PALIVA NESMÍ BÝT MENŠÍ NEŽ 1 HODINA. NALOŽENÍM VĚTŠÍHO MNOŽSTVÍ PALIVA NEBO NALOŽENÍM NĚKOLIKRÁT ZA HODINU VYSTAVUJE KOMPONENTY SPOTŘEBIČE VELMI VYSOKÝM TEPLOTÁM. Z TOHOTO DŮVODU SE ZÁRUKA NEVZTAHUJE NA ŽÁDNÉ ŠKODY ZPŮSOBENÉ DLOUHODOBÝM VYSTAVENÍM SPOTŘEBIČE TĚMTO TEPLOTÁM.



Použití paliva, které neodpovídá výše uvedeným specifikacím nebo použití jiných látek nebo paliv, okamžitě ruší platnost záruky na spotřebič. Spotřebič nesmí být používán jako spalovna a je zakázáno používat jakákoli kapalná nebo plynná paliva. Nepřetěžujte kamna nadměrným množstvím paliva; striktně dodržujte maximální deklarovanou

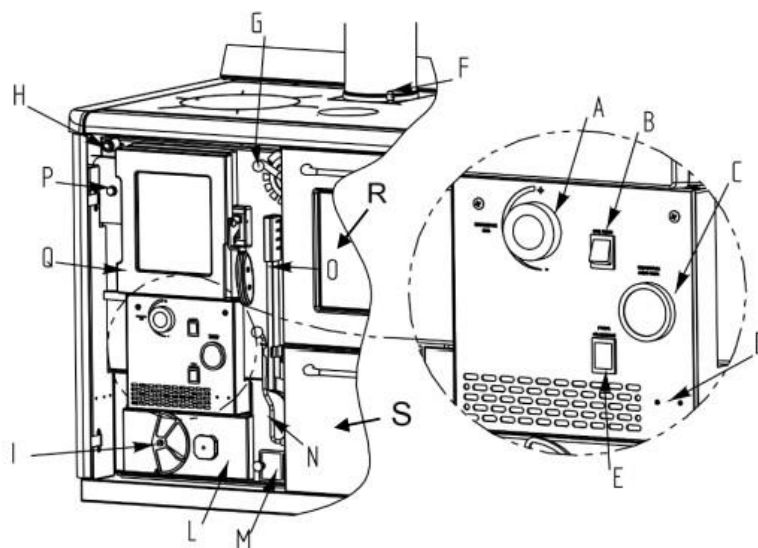
spotřebu.



V přihrádce pod troubou je přísně zakázáno skladovat hořlavé nebo vznětlivé materiály. Teplota uvnitř může dosáhnout velmi vysokých hodnot.

3.2 HLAVNÍ KOMPONENTY

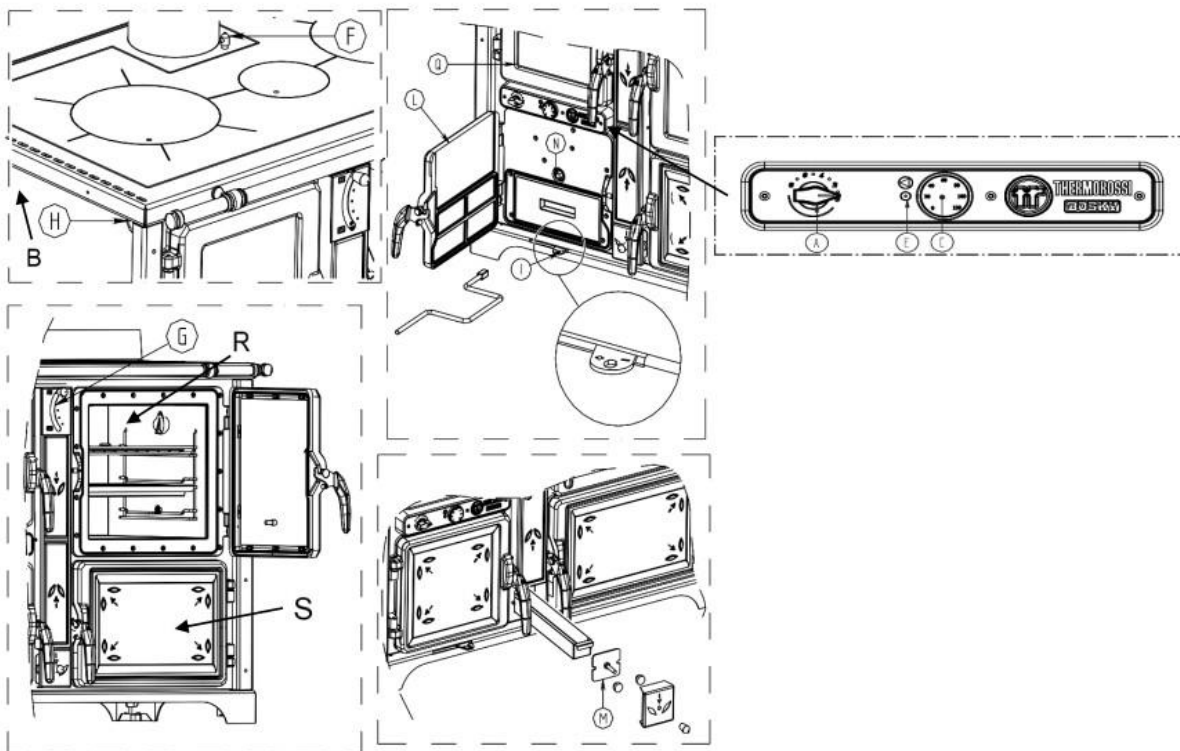
BOSKY 30 EVO a BOSKY F30 EVO



KLÍČ

A	Primární regulace vzduchu	B	Spínač osvětlení trouby (pouze F30 EVO)
C	Vodní teploměr	D	Antikondenzační termostat
E	Kontrolka aktivního čerpadla	F	Startér
G	Klapka kouřového deviátoru (pouze F30 EVO)	H	Kapsa na sondu termostatu a teploměr
I	Nastavovací kroužek pro opětovné rozdmýchávání ohně	L	Dvířka popelníku
M	Revizní dvířka	N	Mechanismus uvolnění páky nastavení roštu
O	Páka pro nastavení roštu	P	Bezpečnostní deska výměníku tepla
Q	Příkládací dvířka	R	Trouba (COUNTRY F30 EVO)
S	Přihrádka pod troubou (F30 COUNTRY EVO)		

BOSKY COUNTRY 30 a BOSKY COUNTRY F30 EVO



KLÍČ

A	Primární regulace vzduchu	B	Bezpečnostní deska výměníku tepla
C	Vodní teploměr	E	Kontrolka aktivního čerpadla
F	Startér	G	Kouřová deviátorová klapka (pouze F30 EVO)
H	Kapsa na sondu termostatu a teploměr	I	Páka regulace vzduchu
L	Dvířka popelníku	M	Revizní dvířka
N	Čep pro nastavení roštu	Q	Příkládací dvířka
R	Trouba (pouze F30 EVO)	S	Prostor pod troubou (pouze F30 EVO)

B – Knoflík nastavení primárního vzduchu

Slouží k regulaci přívodu primárního vzduchu. Primární vzduch prochází roštem topeniště a podněcuje spalování, aby určil jeho výkon a rychlost. Otočením ovladače směrem k nule snížíte přívod vzduchu. Naopak otočením ovladače směrem k osmičce zvýšíte přívod vzduchu. Pro zabránění nebo omezení kondenzace se doporučuje ponechat ovládání na úrovních 5-6.

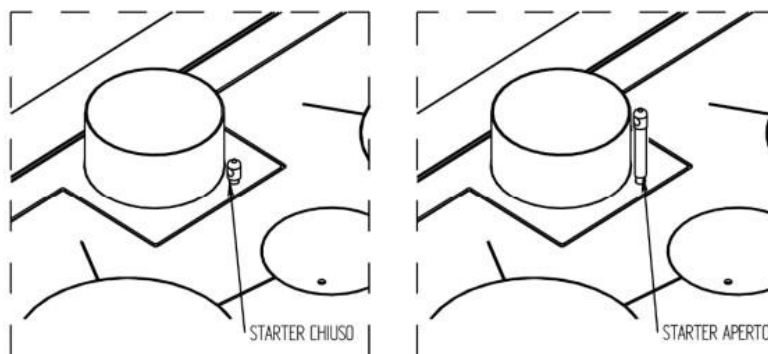
F – Startér

Toto zařízení vytváří přímý obtok pro spaliny, což usnadňuje jak zapalování, tak doplňování paliva. Při aktivaci a pouze při zapalování nebo příkládání ohně je nutné použít dodaný pohrabáč.



PŘI NORMÁLNÍM PROVOZU JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO NECHÁVAT STARTÉR OTEVŘENÝ.

Ponechání startéru při normálním provozu má za následek vyšší spotřebu paliva než je deklarované množství, značný pokles účinnosti a vystavení spotřebiče extrémně vysokým teplotám. Z tohoto důvodu se záruka nevztahuje na žádné přímé nebo nepřímé škody způsobené delším vystavením spotřebiče těmto teplotám. **POZOR: Teplota startéru je při provozu spotřebiče velmi vysoká, proto dávejte pozor, abyste se ho nedotkli. Při manipulaci s ním je nutné použít dodaný pohrabáč.** Posunutím Startéru směrem ven se aktivuje přímý obtok spalín, zatímco jeho zatlačením směrem dolů se aktivuje normální spalínová cesta.



LEGENDA	KLÍČ
STARTER CHIUSO	STARTÉR ZAVŘENÝ
STARTER APERTO	STARTÉR OTEVŘENÝ

4 – INSTALACE

4.1 UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJE



Dodržujte obecné pokyny uvedené v odstavci 1.1 do písmene. Uvědomte si, že podlaha v místě instalace musí unést váhu spotřebiče a vodu v něm obsaženou. Pokud tento požadavek není splněn, je nutné přijmout protipatření (např. deska pro rozložení zátěže...).

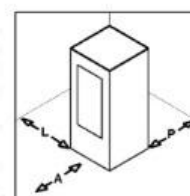


POZOR: Místnost, kde je spotřebič instalován, musí být dobře větraná a bez vlhkosti a slaného vzduchu. Vysoká úroveň vlhkosti nebo slanosti v místnosti může vést ke vzniku rzi nebo koroze, na kterou se záruka nevztahuje. Spotřebič musí být umístěn v minimální bezpečné vzdálenosti od stěn a nábytku. Pokud se v blízkosti spotřebiče nacházejí hořlavé materiály (např.: lepenka, nábytek, závěsy, obrazy a obrazy, pohovky), je bezpodmínečně nutné dodržet minimální vzdálenosti uvedené na boku.



Pokud je podlaha vyrobena ze dřeva nebo jiného hořlavého materiálu, je povinné instalovat mezi spotřebič a podlahu ohnivzdornou ochrannou desku. Instalace v blízkosti materiálů citlivých na teplo je povolena pouze v případě, že je mezi objekt a spotřebič umístěna vhodná izolační a protipožární ochrana (ref. Uni 10683).

Nedodržením tohoto návodu okamžitě zaniká záruka.



A = 800 mm
L = 300 mm
P = 300 mm

Instalační technik musí vydat certifikát shody pro instalaci, který obsahuje konstrukční plány a následující dokumenty:

- a) Zpráva obsahující typ použitých materiálů.
- b) Projekt definovaný v článku 5 ministerského výnosu č. 37 ze dne 22. ledna 2008.
- d) Odkazy na existující dílčí nebo předchozí prohlášení o shodě (např. odvod spalin).
- e) Kopie osvědčení o uznání odborné technické kvalifikace.



Tyto dokumenty musí být ze zákona uchovávány společně s návodem k instalaci, použití a údržbě. Zákazník je odpovědný za to, že přímo nebo nepřímo ověří, že instalace byla provedena k dokonalosti v souladu s příslušnými platnými předpisy. Neinstalujte spotřebič do nevhodných místností, jako jsou ložnice, koupelny, garáže a/nebo uzamčení. Umístění spotřebiče do prostředí s výbušnou atmosférou je zakázáno.



POZOR, spotřebič není jen domácí spotřebič: při nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu a/nebo při nesprávné instalaci spotřebiče a/nebo při nedodržení platných ustanovení může dojít k nebezpečným podmínkám vznikajícím jak pro předměty, tak pro osoby. Je na odpovědnosti uživatele, aby si v místnosti ověřil přítomnost větracího otvoru nezbytného pro přívod kyslíku do zařízení. Je přísně zakázáno instalovat spotřebič jako vestavěný nebo vedle nábytku.

4.2 VYBALENÍ SPOTŘEBIČE

Spotřebič je dodáván zabalený na paletě; k přemístování spotřebiče vždy používejte vozíky a spotřebič musí být vždy ve svislé poloze. Před umístěním a instalací demontujte spotřebič z palety, jak je popsáno:

- Odstraňte kryt, boční panely a případné upevňovací šrouby z palety.
- Sejměte spotřebič z palety pomocí vozíku. Spodní část vozíku zasuňte pod zadní část spotřebiče a překlopte vozík zpět na kolečka. Vzhledem k hmotnosti spotřebiče doporučujeme, aby tuto operaci prováděly dvě osoby. Při zvedání spotřebiče buďte opatrní, protože těžiště závaží je soustředěno vpředu.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny pohyblivé části na svém místě; odstraňte štítky a nálepky ze skla. ODSTRANĚTE OCHRANNOU FÓLII Z VARNÉ DESKY.

4.3 PŘIPOJENÍ K ODVODU KOUŘOVODU

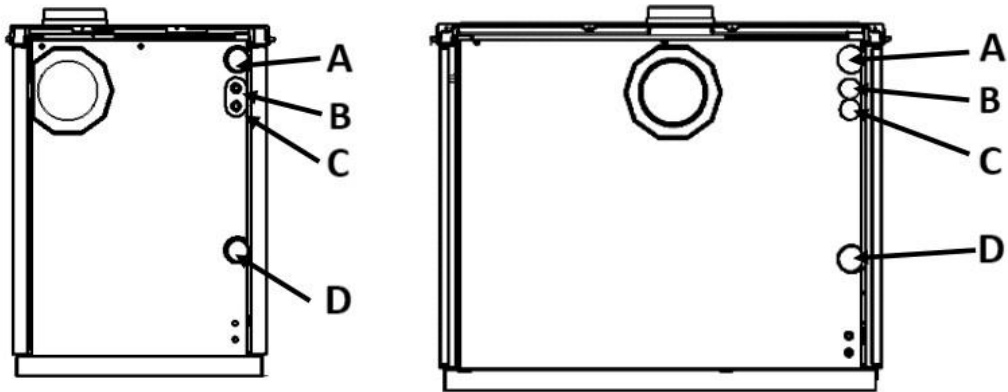


Připojení spotřebiče k odvodu spalin musí být provedeno přesně v souladu s pokyny obsaženými v této příručce a zejména s pokyny v příslušné kapitole

5 – PŘIPOJENÍ A SCHÉMA VODOVODNÍHO SYSTÉMU

5.1 INSTALAČNÍ KOMPONENTY GENERÁTORU

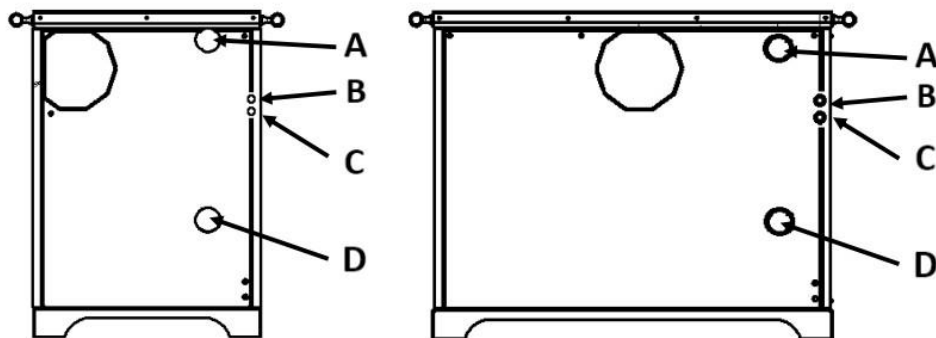
BOSKY 30 EVO a BOSKY F30 EVO



KLÍČ

A	Systém přívodních hadiček 1¼" F	B	Tepelný odlehčení výměníku tepla ½" F
C	Výtlač výměníku tepla ½" F	D	Zpětná armatura systému 1¼" F

BOSKY COUNTRY 30 a BOSKY COUNTRY F30 EVO



KLÍČ

A	Systém přívodních hadiček 1" F	B	Tepelný odlehčení výměníku tepla ½" F
C	Výtlač výměníku tepla ½" F	D	Zpětná armatura systému 1" F

5.2 SMĚRNICE PRO HYDRAULICKÝ SYSTÉM SMĚRNICE PRO HYDRAULICKÝ SYSTÉM

▽ Hydraulický systém musí být instalován kvalifikovaným personálem, který je obeznámen s výše uvedenými normami a který má odpovídající odborné požadavky na vydání prohlášení o shodě v souladu s ministerským nařízením č. 37 ze dne 22. ledna 2008. Systém musí být vhodně dimenzován ve vztahu k výkonu generátoru.

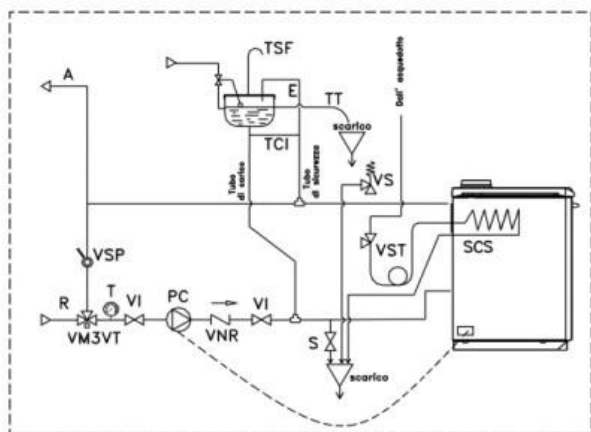
▽ POZOR: generátor je povinné uzemnit. Při nedodržení tohoto návodu dojde k vážnému poškození těla spotřebiče, na které se nevztahuje záruka. Nechte kvalifikovaného elektrikáře zkontrolovat uzemnění. Mezi uzemněním generátoru a skutečnou zemí elektrárny (uzemňovací deskou) nesmí být žádný elektrický potenciál (Volt). Aby se zabránilo elektrochemické korozi tělesa spotřebiče, nepoužívejte pozinkované trubky a tvarovky. Jiné materiály musí být uzemněny speciálními zemními kabely, aby se dosáhlo unipotenciálního uzemňovacího systému.

5.3 NÁVOD K PROVEDENÍ HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU UZAVŘENÉ EXPANZNÍ NÁDRŽE

Při instalaci systému s uzavřenou expanzní nádobou se řiďte požadavky stanovenými v EN 10412-2:2009, pro spotřebiče se jmenovitým tepelným výkonem nepřesahujícím 35 kW. Uzavřená expanzní nádobu musí být sériově připojena ke generátoru jako ochrana systému.

Jmenovitý objem uzavřené expanzní nádoby musí být dimenzován ve vztahu k celkovému objemu vody obsažené v systému. Thermorossi předepisuje, že velikost uzavřené expanzní nádoby je rovna 10% objemu vody obsažené v celém systému. Na případné vyboulení kotlového tělesa způsobené nesprávně dimenzovanou expanzní nádobou se záruka nevztahuje. Následující kapitola nenahrazuje výše uvedené normy, na které odkazuje. Kvalifikovaný montér musí být v každém případě plně obeznámen s výše uvedenými normami a jejich pozměňujícími verzemi.

5.4 SCHÉMATICKÉ SCHÉMA TYPICKÉHO HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU OTEVŘENÉ EXPANZNÍ NÁDRŽE



VSP	Šoupátko (škrtkicí klapka podle poklesu tlaku v systému)
A	Dodávka teplárny
R	Návrat teplárny
E	Bezpečnostní potrubí, které vede z kotle do otevřené expanzní nádoby
S	Vypouštění kotle
PC	Systém oběhového čerpadla
VI	On-off ventil
VNR	Nonreturn valve
VST	Tepelný pojistný ventil (doporučeno)
SCS	Bezpečnostní výměník tepla (doporučeno)
VS	Pojistný ventil 3 bar
TCI	Cirkulační trubice
TSF	Odvzdušňovací potrubí
TT	Přepadová trubka
VM3VT	Antikondenzační směšovací ventil
T	Teploměr pro regulaci teploty vratné vody

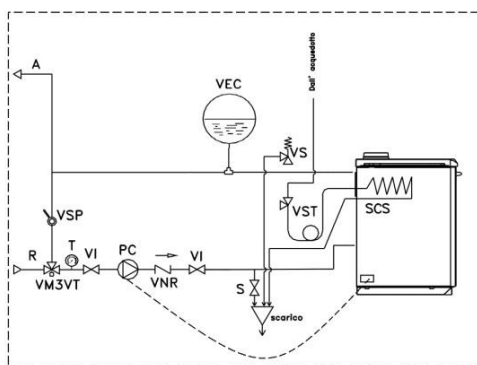
LEGENDA	KLÍČ
Dall'acquedotto	Z vodovodního řadu
Tubo di carico	Výdejní potrubí
Tubo di sicurezza	Bezpečnostní trubice
Scarico	Odtok



POZOR: generátor je povinné uzemnit. Při nedodržení tohoto návodu dojde k vážnému poškození těla spotřebiče, na které se nevztahuje záruka. Nechte kvalifikovaného elektrikáře zkontrolovat uzemnění. Mezi uzemněním generátoru a skutečnou zemí systému (uzemňovací deskou) nesmí být žádný elektrický potenciál (Volt). Aby se zabránilo elektrochemické korozi tělesa spotřebiče, nepoužívejte pozinkované trubky a tvarovky. Jiné materiály musí být uzemněny speciálními zemnicími kabely, aby se dosáhlo unipotenciálního uzemňovacího systému.

POZOR: Je důležité zajistit, aby teplota zpátečky kotle vždy přesáhla 55°C. Z tohoto důvodu doporučujeme nainstalovat na zpátečku teploměr s regulací teploty. Působením na hlavici směšovacího ventilu upravte teplotu.

5.5 SCHÉMATICKÉ SCHÉMA TYPICKÉHO HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU UZAVŘENÉ EXPANZNÍ NÁDRŽE



VSP	Šoupátko (škrticí klapka podle poklesu tlaku v systému)
A	Dodávka teplárny
R	Zpětný chod teplárny
VEC	Uzavřená expanzní nádoba dimenzovaná minimálně na 10 % objemu vody obsažené v celém systému
S	Vypouštění kotle
PC	Systém oběhového čerpadla
VI	On-off ventil
VNR	Zpětný ventil
VST	Tepelný pojistný ventil
SCS	Bezpečnostní výměník tepla
VS	Pojistný ventil 3 bar
VM3VT	Antikondenzační směšovací ventil
T	Teploměr pro kontrolu teploty zpátečky

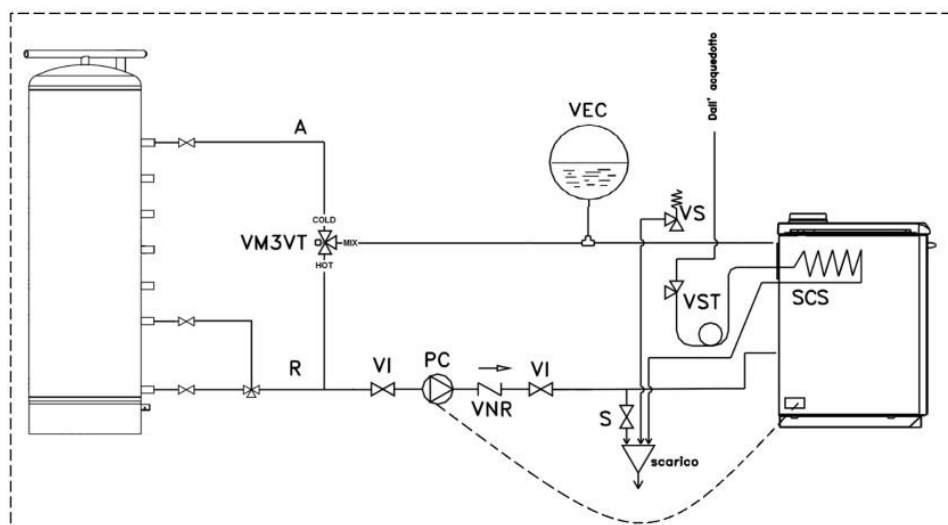
LEGENDA	KLÍČ
Dall'acquedotto	Z vodovodního řadu
Scarico	Odtok



POZOR: generátor je povinné uzemnit. Při nedodržení tohoto návodu dojde k vážnému poškození těla spotřebiče, na které se nevztahuje záruka. Nechte kvalifikovaného elektrikáře zkontrolovat uzemnění. Mezi uzemněním generátoru a skutečnou zemí systému (uzemňovací deskou) nesmí být žádný elektrický potenciál (Volt). Aby se zabránilo elektrochemické korozi tělesa spotřebiče, nepoužívejte pozinkované trubky a tvarovky. Jiné materiály musí být uzemněny speciálními zemnicími kabely, aby se dosáhlo unipotenciálního uzemňovacího systému.

POZOR: Je důležité zajistit, aby teplota zpátečky kotle vždy přesáhla 55°C. Z tohoto důvodu doporučujeme nainstalovat na zpátečku teploměr s regulací teploty. Působením na hlavici směšovacího ventilu upravte teplotu.

5.6 SCHÉMACKÉ SCHÉMA TYPICKÉHO HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU UZAVŘENÉ EXPANZNÍ NÁDRŽE S PUFEROVACÍ NÁDRŽÍ



PC	Systém oběhového čerpadla	A	Dodávka teplárny
VI	On-off ventil	R	Návrat teplárny
VNR	Zpětný ventil	VEC	Uzavřená expanzní nádoba dimenzovaná minimálně na 10 % objemu vody obsažené v celém systému
VST	Tepelný pojistný ventil	S	Vypouštění kotle
SCS	Bezpečnostní výměník tepla	VS	Pojistný ventil 3 bar
VM3VT	Antikondenzační směšovací		

LEGENDA	KLÍČ
Dall'acquedotto	Z vodovodního řadu
Scarico	Odtok
COLD – HOT	STUDENÁ – HORKÁ

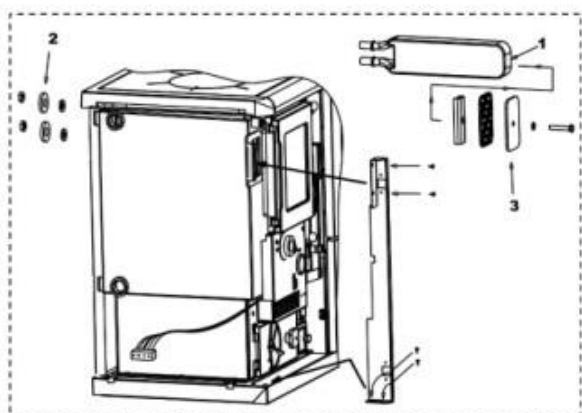


POZOR: generátor je povinné uzemnit. Při nedodržení tohoto návodu dojde k vážnému poškození těla spotřebiče, na které se nevztahuje záruka. Nechte kvalifikovaného elektrikáře zkontrolovat uzemnění. Mezi uzemněním generátoru a skutečnou zemí systému (uzemňovací deskou) nesmí být žádný elektrický potenciál (Volt). Aby se zabránilo elektrochemické korozi tělesa spotřebiče, nepoužívejte pozinkované trubky a tvarovky. Jiné materiály musí být uzemněny speciálními zemnicími kabely, aby se dosáhlo unipotenciálního uzemňovacího systému.

POZOR: Antikondenzační směšovací ventil by měl být nastaven na cca. 65 °C. Takže když teplota kotle klesne pod tuto hodnotu, uzavře se „studený“ vstup a zabrání cirkulaci směrem k nafukovací nádrži, ale pouze mezi přívodem a zpátečkou kotle. Tímto způsobem se teplo akumulované v nafukovací nádrži nerozptílí do kotle.

6 – MONTÁŽ KOMPONENTŮ

6.1 INSTALACE BEZPEČNOSTNÍHO VÝMĚNÍKU TEPLA BOSKY 30/F30 EVO (VOLITELNÉ)



Nainstalujte bezpečnostní výměník tepla v souladu s následujícím postupem:

- 1) Odstraňte vnější dveře zatlačením na jejich panty.
- 2) Odstraňte levý boční panel, jeho izolaci a svislý sloupek pomocí příslušných šroubů.
- 3) Odstraňte kryt (3) mírným povolením odpovídajícího šroubu a sejměte zadní krytky.
- 4) Nasadte výměník tepla zepředu (1).
- 5) Vysuňte ze zadních otvorů obě armatury výměníku a upevněte je ke kotli pomocí upevňovacích prvků (2) v následujícím pořadí: Těsnění O-kroužek, kuželová podložka konkávní stranou směrem k O-kroužku a matice.
- 6) Namontujte zpět kryt (3).

7) Nainstalujte certifikovaný a kalibrovaný dvoucestný tepelný pojistný ventil na vstup výměníku podle pokynů výrobce a nainstalujte výtlačné potrubí.

Tepelný pojistný ventil musí mít následující vlastnosti:

- Dvojitě bezpečnostní čidlo pro generátory na pevná paliva (max. provozní tlak): 10 bar
- Teplotní rozsah: 5÷110°C - kalibrační teplota 98°C
- Kapacita výtlačku při $\Delta p = 1$ bar a $T = 110^\circ\text{C}$: 3 000 l/h - délka kapiláry: 130 mm
- **Certifikováno podle normy EN 14597**

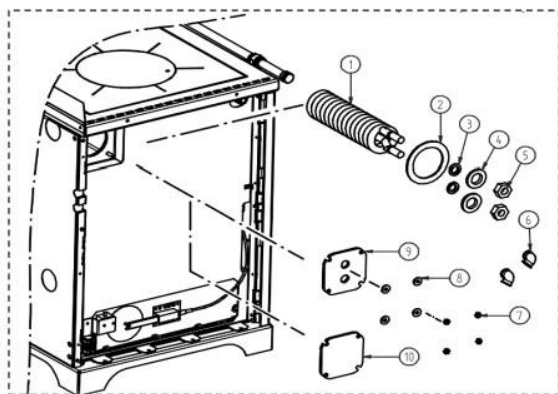
POZOR: před opětovnou montáží zbývajících dílů se ujistěte, že těsnění jsou těsná tím, že systém přivedete pod tlak.

8) Namontujte zpět boční panel a dvířka spotřebiče provedením výše uvedeného postupu v opačném pořadí.



POZOR: MEZI POJISTNÝM VENTILEM A VÝVODEM MUSÍ BÝT PROPOJENÍ, ABY SE PŘI AKTIVOVANÉM VENTILU ZABRÁNILO POŠKOZENÍ MATERIÁLŮ OKOLNÍCH SPOTŘEBIČE. POZOR: POKUD JE BEZPEČNOSTNÍ VÝMĚNÍK INSTALOVÁN K VÝROBĚ TEPLÉ UŽITNÉ VODY, ZÁRUKA NA GENERÁTOR JE OKAMŽITĚ NEPLATNÁ.

6.2 MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÍHO VÝMĚNÍKU TEPLA BOSKY COUNTRY 30/F30 EVO (VOLITELNÉ)



Nainstalujte bezpečnostní výměník tepla v souladu s následujícím postupem:

- 1) Odstraňte kryt (10) působením na šrouby (7) a podložky (8).
- 2) Zasuňte výměník tepla (1).
- 3) Připevněte výměník tepla k přírubě (9) pomocí prvků (2) v následujícím pořadí: Těsnění O-kroužek (3), kuželová podložka s konkávní stranou směrem k O-kroužku (4) a matice (5).
- 4) Upevněte přírubu (9) ke kotli.
- 5) Nainstalujte certifikovaný a kalibrovaný dvoucestný tepelný pojistný ventil na vstup výměníku podle pokynů výrobce a nainstalujte výtlačné potrubí. Upevněte citlivý prvek do speciální kapsy umístěné v

přírubě (9). Tepelný pojistný ventil musí mít následující vlastnosti:

Dvojité bezpečnostní čidlo pro generátory na pevná paliva (max. provozní tlak): 10 bar
 - Teplotní rozsah: $5 \div 110^{\circ}\text{C}$ - kalibrační teplota 98°C
 - Kapacita výtlačku při $\Delta p = 1 \text{ bar}$ a $T = 110^{\circ}\text{C}$: 3 000 l/h - délka kapiláry: 130 mm
 - **Certifikováno podle normy EN 14597**

POZOR: před opětovnou montáží zbývajících dílů se ujistěte, že těsnění jsou těsná tím, že systém přivedete pod tlak.

6) Díly smontujte zpět provedením výše uvedeného postupu v opačném pořadí.



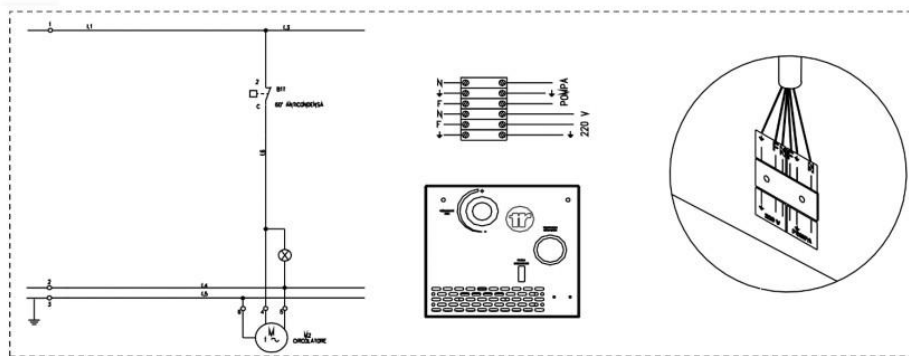
POZOR: MEZI POJISTNÝM VENTILEM A VÝVODEM MUSÍ BÝT PROPOJENÍ, ABY SE PŘI AKTIVOVANÉM VENTILU ZABRÁNILO POŠKOZENÍ MATERIÁLŮ OKOLNÍCH SPOTŘEBIČE. POZOR: POKUD JE BEZPEČNOSTNÍ VÝMĚNÍK INSTALOVÁN K VÝROBĚ TEPLÉ UŽITNÉ VODY, ZÁRUKA NA GENERÁTOR JE OKAMŽITĚ NEPLATNÁ.

6.3 INSTALACE OBĚHOVÉHO ČERPADLA U BOSKY 30/F30 EVO

Oběhové čerpadlo (není součástí dodávky) je povinné připojit k vyhrazené svorkovnici. Svorkovnice je umístěna za levým bočním panelem. Proto jej budete muset odstranit, abyste se dostali ke svorkovnici. Připojte napájecí zdroj (230 V) ke svorkám, jak je znázorněno na obrázku níže. Poté připojte oběhové čerpadlo na svorky (PUMP). Oběhové čerpadlo se tak aktivuje, jakmile voda v bojleru překročí teplotu cca 60°C .



Tuto operaci musí provádět výhradně kvalifikovaný odborný personál dle vyhl. 37 ze dne 22. ledna 2008 a příslušných zákonů. Před provedením uvedeného úkolu se ujistěte, že je napájecí kabel odpojen od elektrické zásuvky.



LEGENDA	KLÍČ
PUMP	ČERPADLO
ANTICONDENSATION	ANTIKONDENZACE
CIRCULATING PUMP	OBĚHOVÉ ČERPADLO



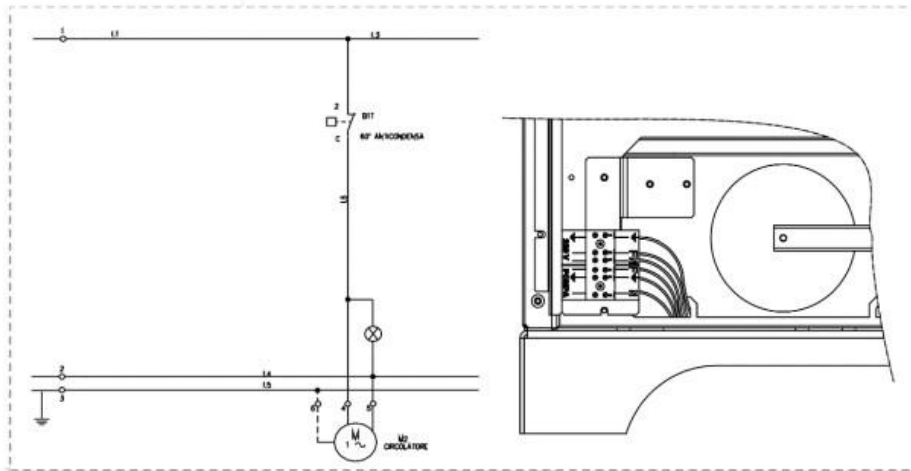
POZOR: generátor je povinné uzemnit. Při nedodržení tohoto návodu dojde k vážnému poškození těla generátoru, na které se nevztahuje záruka. Nechte elektrikáře zkontrolovat uzemnění. Mezi uzemněním generátoru a skutečným uzemněním systému nesmí být žádný elektrický potenciál (Volt). Aby se zabránilo elektrochemické korozi tělesa kotle, nepoužívejte pozinkované trubky a tvarovky. K uzemnění všech ostatních materiálů musí být použity vyhrazené zemní vodiče.

6.4 INSTALACE OBĚHOVÉHO ČERPADLA U BOSKY COUNTRY 30/F30 EVO

Oběhové čerpadlo (není součástí dodávky) je povinné připojit k vyhrazené svorkovnici. Svorkovnice je umístěna za levým bočním panelem. Proto jej budete muset odstranit, abyste se dostali ke svorkovnici. Připojte napájecí zdroj (230 V) ke svorkám, jak je znázorněno na obrázku níže. Poté připojte oběhové čerpadlo na svorky (PUMP). Oběhové čerpadlo se tak aktivuje, jakmile voda v bojleru překročí teplotu cca 60°C.



Tuto operaci musí provádět výhradně kvalifikovaný odborný personál dle vyhl. 37 ze dne 22. ledna 2008 a příslušných zákonů. Před provedením uvedeného úkolu se ujistěte, že je napájecí kabel odpojen od elektrické zásuvky.



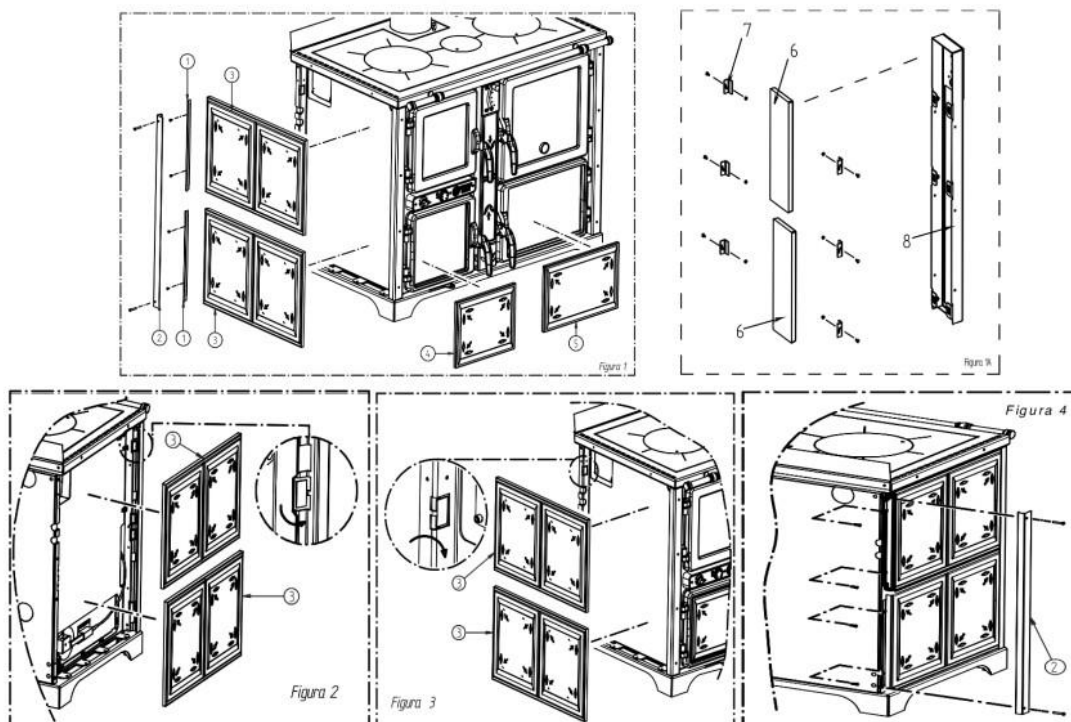
POZOR: generátor je povinné uzemnit. Při nedodržení tohoto návodu dojde k vážnému poškození těla generátoru, na které se nevztahuje záruka. Nechte elektrikáře zkontrolovat uzemnění. Mezi uzemněním generátoru a skutečným uzemněním systému nesmí být žádný elektrický potenciál (Volt). Aby se zabránilo elektrochemické korozi tělesa kotle, nepoužívejte pozinkované trubky a tvarovky. K uzemnění všech ostatních materiálů musí být použity vyhrazené zemní vodiče.

6.5 MONTÁŽ PLÁŠTĚ POUZE NA BOSKY COUNTRY 30/F30 EVO

Po instalaci produktu namontujte kryt, jak je znázorněno na obrázcích níže:

- Nejprve připevněte přední majolikové dlaždice (4) a (5) k sedadlům, jak je znázorněno (viz obrázek 1). Pro dokončení této operace je vhodné odstranit dvířka. Odmastěte a vysušte jak majolikovou dlaždici, tak sedák před upevněním majolikové dlaždice k podpěře pomocí dodaného termosilikonu. Před opětovnou montáží dvířek na výrobek počkejte alespoň 24 hodin.
- Chcete-li namontovat majolikové dlaždice (6), nejprve odstraňte černý knoflík klapky deviátoru kouře a poté odstraňte středovou podpěru dlaždic (8) jejím pevným vytažením směrem ven; pak pomocí upevňovacích prvků (7) zajistěte majolikové dlaždice (6) na podpěře (8).
- Upevněte podpěru (8) s majolikovými dlaždicemi k výrobku.
- Odstraňte profily (2) a (1) a namontujte boční majolikové dlaždice (3).
- Upevněte majolikové dlaždice ohnutím označených jazýčků, sestavte profily (1) a nakonec upevněte ozdobné profily (2)

▼ **POZOR:** Prvky majoliky jsou ručně vyráběné, takže mohou obsahovat jemné povrchové nedokonalosti, popraskání nebo odchylky odstínů. Vrstva glazury má expanzní faktor, který je odlišný od majolikových dlaždic, což způsobuje vlasové praskliny. Tento jev je přirozený proces a není na závadu. Dlaždice z majoliky doporučujeme čistit suchou utěrkou z mikrovlákna a pouze po vychladnutí spotřebiče. Použití vlhkých nebo mokrych čisticích hadříků by projevilo přirozené popraskání ještě více.

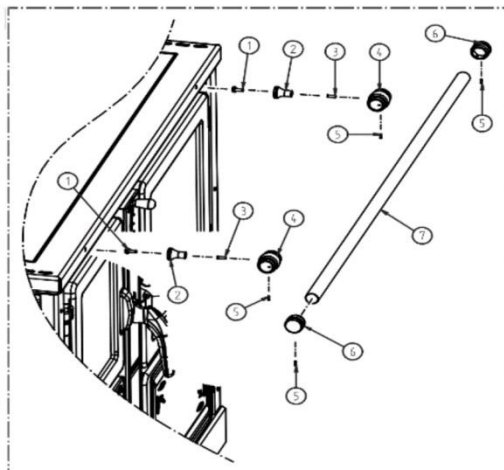


LEGENDA	KLÍČ
Figura	Obrázek

6.6 MONTÁŽ PŘEDNÍHO MADLA JEN U BOSKY COUNTRY 30/F30

Při montáži předního madla postupujte následovně:

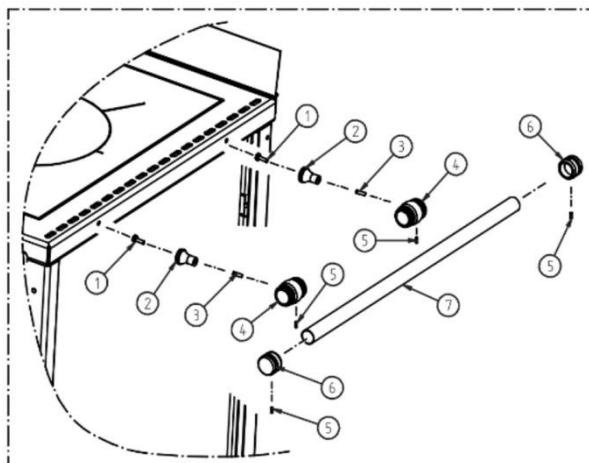
- Upevněte rozpěrky (2) a podpěry (4) pomocí šroubů (3).
- Poté výslednou jednotku připevněte k výrobku pomocí šroubů (1).
- Vyrovnajte podpěry (4) a vložte trubku (7).
- Vložte uzávěry (6) na konce trubice.
- Zajistěte sestavu pomocí stavěcích šroubů (5).




6.6 MONTÁŽ BOČNÍCH MADEL JEN U BOSKY COUNTRY 30/F30 EVO


Při montáži madel postupujte následovně:

- Upevněte rozpěrky (2) a podpěry (4) pomocí šroubů (3).
- Poté výslednou jednotku připevněte k výrobku pomocí šroubů (1).
- Vyrovnajte podpěry (4) a vložte trubku (7).
- Vložte uzávěry (6) na konce trubice.
- Zajistěte sestavu pomocí stavěcích šroubů (5).



7 – POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE


 Spotřebič je při provozu horký na dotek, zejména dvířka spalovací komory: proto dávejte pozor, abyste se nedotkli žádného povrchu. Váš spotřebič získal označení CE. Výrobek nesmí používat děti, osoby s tělesným nebo mentálním postižením, osoby, které nejsou seznámeny s návodem k použití a údržbě výrobku (pokyny jsou uvedeny v tomto návodu k instalaci, použití a údržbě). Během fáze ohřevu a ochlazování je spotřebič vystaven značné tepelné roztažnosti, která může způsobit lehké zvuky rozpínání. Jedná se o normální proces a nejedná se o vadu produktu.

 **POZOR:** Když je spotřebič v provozu, dvířka musí zůstat zavřená. Když je spotřebič v provozu, potrubí pro odvod kouře může dosáhnout extrémně vysokých teplot: nedotýkejte se jich! K zapálení spotřebiče je přísně zakázáno používat jakýkoli druh kapalného nebo plynného paliva. Neumisťujte do blízkosti spotřebiče předměty, které nejsou odolné vůči teplu, hořlavé nebo hořlavé předměty: udržujte je ve vhodné vzdálenosti. Na spotřebič nepokládejte mokré oblečení, které se má usušit. Při používání sušícího koně se držte ve vhodné vzdálenosti. Při prvním zapálení je zcela normální, že barva na produktu po dokončení procesu zasychání vydává mírný zápach. Doporučuje se větrat místnost, dokud barva zcela nezaschne.

7.1 ZAPALOVÁNÍ

Pro spuštění sporáku postupujte následovně:

- 1) Zvedněte startér pomocí speciálního vrtacího nástroje (viz odstavec 3.2).
- 2) Otevřete ovládání primárního vzduchu až na doraz.
- 3) Otevřete kroužek pro opětovné zažehnutí ohně nebo páku regulátoru vzduchu (I).

 **POZOR: PŘED ZAPÁLENÍM SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA JE MŘÍŽKA V OHNIŠTI ČISTÁ TAK, ŽE V NÍ NENÍ ŽÁDNÝ POPEL ANI ZBYTKY PO HOŘENÍ.**

4) Otevřete dvířka topeniště, vložte do topeniště trochu podpalu a zapalte ho papírem nebo jiným troudem dostupným na trhu, poté dvířka topeniště zavřete.

 **JE ZAKÁZÁNO POUŽÍVAT JAKÉKOLI KAPALINY NEBO PLYNY JAKO ALKOHOL, BENZÍN ATD. K ZAPÁLENÍ NEBO ZNOVUROZDĚLÁNÍ OHNĚ.**

5) Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud proces zapalování stále probíhá (přibližně 30 minut na dokončení procesu) nebo kdykoli je přítomno velké množství žhnoucích uhlíků.



6) Jakmile je sekvence zažehnutí dokončena, spusťte startér pomocí pohrabáče.



POZOR: DVÍŘKA SPALOVACÍ KOMORY A POPELNÍKU MUSÍ BÝT OTEVŘENA POUZE PRO OPERACE ZAPALOVÁNÍ, PRO PŘIKLÁDÁNÍ A PRO ODSTRANĚNÍ ZBYTKOVÉHO MATERIÁLU. BĚHEM NORMÁLNÍHO PROVOZU MUSÍ ZŮSTAT DVÍŘKA OHNIŠTĚ ZAVŘENÁ A STARTÉR ZAMÁČKLÝ.

Ponechání startéru, nastavovacího kroužku a páky při běžném provozu otevřené má za následek vyšší spotřebu paliva než je deklarované množství, značný pokles účinnosti a vystavení spotřebiče extrémně vysokým teplotám. Z tohoto důvodu se záruka nevztahuje na žádné přímé nebo nepřímé škody způsobené delším vystavením spotřebiče těmto teplotám. **POZOR: Teplota startéru je při provozu spotřebiče velmi vysoká, proto dávejte pozor, abyste se ho nedotkli. Při manipulaci s ním je nutné použít dodaný pohrabáč.**



POZOR: JE NORMÁLNÍ, ABY VARNÁ DESKA PO PRVNÍM ZAPÁLENÍ ZÍSKALA A UDRŽELA SI MODRÝ A/NEBO ŽLUTÝ NÁDECH.

7.2 DOPLNĚNÍ PALIVA

Kamna jsou zařízení s přerušovaným spalováním, takže vyžadují doplňování paliva. Jakmile je dosaženo spalování ve spalovací komoře a následně jsou přítomny uhlíky, pokračujte s prvním přívodem paliva:

- 1) Zvedněte startér pomocí pohrabáče.
- 2) Počkejte několik sekund a pomalu otevírejte dvířka topeniště, abyste minimalizovali riziko úniku kouře, a použijte pohrabáč k rozprostření uhlíků.

N.B. Je zakázáno zapalovat nebo doplňovat palivo ložem uhlíků vyšším než 3 cm, protože to nezaručuje správné používání spotřebiče.

- 3) Vezměte dvě nebo tři polena, z nichž každé nesmí přesáhnout hmotnost uvedenou v tabulce technických údajů, a položte je rovnoběžně do středu roštu ve spalovací komoře, jak je znázorněno na obrázcích níže. Pomalu zavřete dvířka topeniště, spusťte startér pomocí pohrabáče.
- 4) Nastavte ovládání primárního vzduchu mezi 5 a 7 podle potřeby.
- 5) Zavřete kroužek pro opětovné zažehnutí ohně nebo páku regulátoru vzduchu.

Chcete-li znovu zažehnout oheň, odstraňte popel z otvorů pro průchod vzduchu, abyste podpořili lepší spalování. Nepřidávejte další palivo, dokud předchozí náklad neshoří nebo se nezmenší na uhlíky, potom pomalu otevřete dvířka topeniště a pokládejte polena uspořádaně na lože uhlíků. Operaci dokončete pomalým zavřením dveří a vraťte ovladač vzduchu a páčky do výše popsaných poloh.



7.3 POZICE ROŠTU

Rošt spalovací komory lze nastavit do 3 poloh:

- Rošt zcela sklopený a pouze ohříváný.

Úplným sklopením roštu se téměř veškeré teplo přeneso do vody a tím i do systému, čímž se plně využije mokrý povrch.

- Rošt zcela zvednutý.

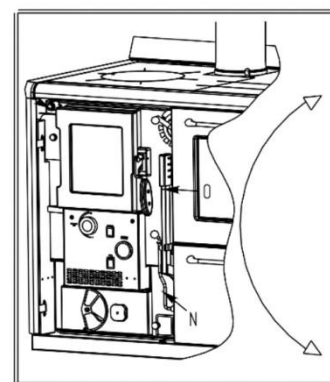
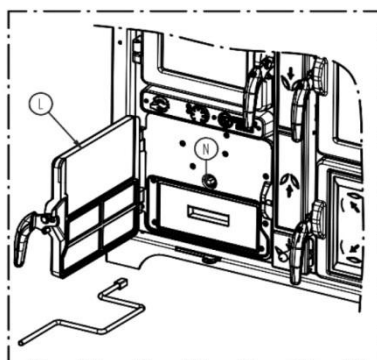
Úplným zvednutím roštu se téměř veškeré teplo přeneso na varnou desku nebo do trouby (pokud je k dispozici) v závislosti na regulaci klapky (vysvětleno v další kapitole).

- Mezipolohy roštu a klapky

Umístěním roštu a klapky do mezipoloh jsou možné různé situace.

Pro zvednutí roštu (u modelů BOSKY 30 EVO a BOSKY F30 EVO) jemně zatáhněte za rukojeť roštu dolů (O).

Když je rošt v požadované poloze, vraťte páku do výchozí polohy. Pokud je pohyb tuhý, několikrát zatáhněte za rukojeť tam a zpět, abyste uvolnili rošt, než jej přenesete do nové horní polohy. Je snazší provést tuto operaci, když je málo paliva. Pro spuštění roštu zatáhněte za rukojeť (O), dokud se rošt mírně nezvedne, zvedněte uvolňovací mechanismus páky nastavení roštu (N) a posuňte rukojeť (O), dokud se rošt nespustí.



Pro zvednutí roštu u modelů BOSKY COUNTRY 30 a BOSKY COUNTRY F30 EVO otevřete dvířka (L) a otočte čepem (N) proti směru hodinových ručiček pomocí speciální páky, která je součástí dodávky. Je snazší provést tuto operaci, když je málo paliva.

Pro spuštění roštu otevřete dvířka (L) a otočte čepem (N) ve směru hodinových ručiček pomocí speciální páky, která je součástí dodávky, čímž se rošt spustí.

7.4 JAK POUŽÍVAT TROUBU (POUZE U F30 EVO/COUNTRY F30 EVO)

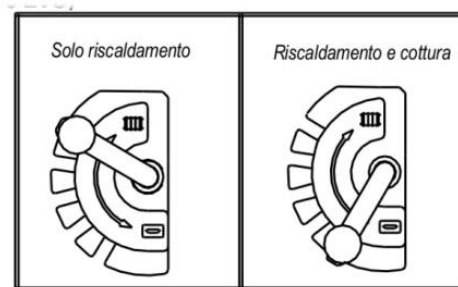
Působením na kouřovou deviátorovou klapku (viz obrázek na straně) lze produkt používat ve 2 režimech:

- Pouze topení

V tomto režimu se téměř veškeré teplo přenáší do vody, tedy do systému a na levou stranu varné desky. V tomto provozním režimu se maximální tepelný výkon přenáší do vody.

- Vytápění a vaření

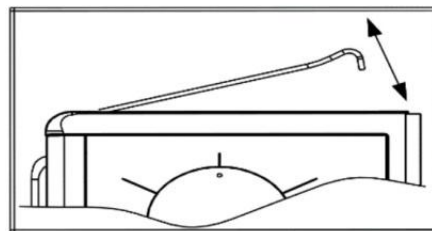
V tomto režimu je téměř veškeré teplo využito k ohřevu trouby, varná deska je zcela zahřátá.



LEGENDA	KLÍČ
Solo riscaldamento	Pouze topení
Riscaldamento e cottura	Topení a vaření

7.5 JAK POUŽÍVAT SKLÁDACÍ VĚŠÁK (POUZE U BOSKY 30 a F30 EVO)

BOSKY 30 EVO a BOSKY F30 EVO jsou vybaveny 2 praktickými skládacími věšáky pro zavěšení prádla na sušení. Pro prodloužení je jednoduše vytáhněte, jak je znázorněno na obrázku na straně.



7.6 VITRIFIKACE

Výrobky mohou být dodávány se vitrifikovanou spalovací komorou. K tomuto zpracování dochází při velmi vysokých teplotách, které umožňují sklu a oceli roztavit se do slitiny, která je zcela odolná vůči korozi způsobené kyselým kouřem ze spalování. Vitřifikace chrání spalovací komoru před korozi způsobenou kyselým kouřem a kondenzací vznikající při spalování dřevěného paliva. Povrchové vady nemají vliv na trvání ani odolnost antikorozi úpravy. Vitřifikace nemá žádnou ochrannou funkci proti korozi, usazování vodního kamene nebo rozbití způsobené bludnými proudy, kondenzací, agresivitou nebo kyselostí vody, nesprávně provedenými odvěpňovacími úpravami, nedostatkem vody, kalem nebo usazeninami vodního kamene. Systém proto musí vždy garantovat teplotu vratné vody vyšší než 55°C.

7.7 TEPLMĚŘ

Výrobky s troubou jsou standardně dodávány s teploměrem nainstalovaným na skle dvířek trouby.



TEPLMĚŘ POSKYTUJE PŘIBLIŽNÝ, NIKOLI PERFEKTNĚ SPOLEHLIVÝ ODEČET TEPLoty TROUBY. TEPLOTA TROUBY PŘÍSNĚ SOUVISÍ S KVALITOU PALIVA, TAHOU ODVODU KOUŘINŮ A JINÝMI FAKTORY A MŮŽE MÍT NÁHLÉ VÝKYVY. PROTO VŽDY VIZUÁLNE KONTROLUJTE JÍDLO, ZDA JE HOTOVÉ.

7.8 PŘEDPISY PRO SPRÁVNÝ PROVOZ

- Respektujte maximální deklarovanou spotřebu, nepřetěžujte kamna nadměrným množstvím paliva, mohlo by dojít k poškození.



NALOŽENÍM VĚTŠÍHO MNOŽSTVÍ PALIVA NEBO NALOŽENÍM NĚKOLIKRÁT ZA HODINU VYSTAVUJE KOMPONENTY SPOTŘEBIČE VELMI VYSOKÝM TEPLOTÁM. Z TOHOTO DŮVODU SE ZÁRUKA NEVZTAHUJE NA ŽÁDNÉ ŠKODY ZPŮSOBENÉ DLOUHODOBÝM VYSTAVENÍM SPOTŘEBIČE TĚMTO TEPLOTÁM.



NEVHAZUJTE DŘEVO DO SPALOVACÍ KOMORY, UMÍSTĚTE JE JEMNĚ. HÁZENÍ DŘEVA MŮŽE SKONČIT ROZLOMENÍM DÍLŮ. NA ŠKODY ZPŮSOBENÉ TAKTO SE NEVZTAHUJE ZÁRUKA.

- Spotřebič nesmí být používán jako spalovna, je zakázáno používání kapalných nebo plyných paliv.
- Přísně dodržujte provozní pokyny uvedené v tomto návodu.
- Vždy ověřte, zda palivo naložené do spalovací komory správně hoří. Ujistěte se, že k tomu dochází vždy, aby se zabránilo nahromadění hořlavých plynů. Nahromadění velkého množství hořlavých plynů by mohlo překročit mechanickou odolnost skla a dalších součástí kamen. Z tohoto důvodu se výrobce zříká veškeré odpovědnosti.
- Za nepříznivých povětrnostních podmínek, jako je například nízký tlak, větrné nebo deštivé dny nebo dny s vysokými venkovními teplotami, může být výsledkem pokles nebo obrácený tah. V těchto situacích nemusí být spaliny zcela vyčerpány. Následně je v těchto případech nutné zvýšit primární vzduch a naložit co nejmenší množství paliva, aby se znovu aktivoval tah odvodu spalin. Pokud zaznamenáte zápach kouře v místnosti nebo stagnaci plynů ve spalovací komoře, nepoužívejte spotřebič.

8 - ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

8.1 PŘEDMLUVA



Pro zaručení správné funkce a optimálního výkonu spotřebiče za všech okolností proveďte. Pokud se výrobek před spuštěním delší dobu nepoužívá, je nutné zkontrolovat kouřový kanál a výstup, abyste se ujistili, že v něm nejsou žádné překážky. Je důležité pečlivě dodržovat níže uvedené pokyny: nedodržení těchto pokynů může způsobit vážné poškození výrobku, systému, předmětů a osob používajících spotřebič.



Pozor: nenavlhčujte a nedotýkejte se spotřebiče mokřkýma rukama. Nikdy nevysávejte horký popel: mohlo by dojít k poškození vysavače. Veškeré čištění popsané v tomto návodu je nutné provádět, když je spotřebič studený.

Uživatel musí spotřebič pravidelně čistit nebo jej nechat vyčistit autorizovaným servisním střediskem, jak je popsáno v tomto návodu. Dále je vhodné jednou ročně nechat provést kontrolu funkčnosti odvodu spalin.

8.2 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

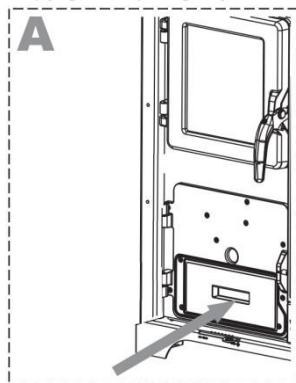
POKAŽDÉ, KDYŽ PŘÍKLÁDÁTE:

- V případě potřeby důkladně vyčistěte rošt spalovací komory odpopelněním roštu skrz štěrbinu. Průchod vzduchu roštem topeniště musí být vždy volný. Pro tuto operaci použijte dodaný pohrabáč.



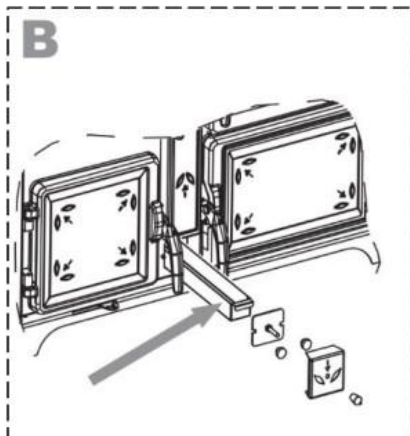
KAŽDÉ DVA DNY nebo KDYKOLI JE TO NUTNÉ:

- Vyprázdněte primární popelník. Doporučujeme pravidelně vyprazdňovat popelník, než se zcela zaplní.



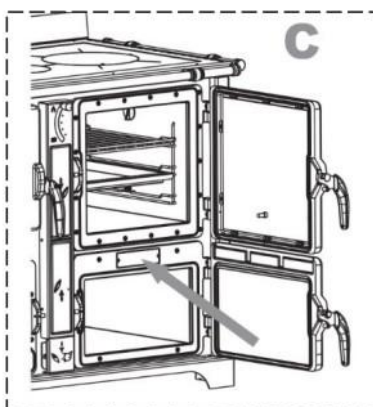
KAŽDÝ TÝDEN

- Vyprázdněte sekundární popelník. Doporučujeme pravidelně vyprazdňovat popelník, než se zcela zaplní.



KAŽDÝ MĚSÍC

- Vyčistěte prostor pod troubou, pokud je k dispozici. Pro čištění prostoru pod troubou sejměte čistící kryt, jak je znázorněno na obrázku níže, a vysajte usazeniny popela.



KAŽDÝCH 6 MĚSÍCŮ

- Zvedněte a vyjměte varnou desku, abyste vyčistili spalinovou cestu pomocí kartáče na spaliny a zařízením na vysávání popela.

ASPOŇ JEDNOU ROČNĚ

- Vyčistěte odvod spalin. Pokud existují nějaké vodorovné úseky, zkontrolujte je a vyčistěte všechny usazeniny popela a sazí, než zablokují průchod spalin.

8.3 ČIŠTĚNÍ VARNÉ DESKY A SKLENĚNÝCH PRVKŮ

Varnou desku čistěte běžnými, jemnými čisticími prostředky. Po vyčištění desku chraňte nanesením tenké vrstvy oleje, aby zůstala čistá a lesklá. Případně naneste tenkou vrstvu ochranné chromové pasty, která je běžně dostupná v železářství. Při nanášení oleje dávejte pozor, aby nedošlo k nesmazatelnému znečištění bočních hran. Pokud se objeví jakákoli rez, odstraňte ji mírně abrazivní drátěnkou a poté naneste tenkou vrstvu ochranného oleje nebo chromové pasty.

Sklo a všechny ocelové části se smí čistit pouze, když je spotřebič vychladlý, vodou a jemnými čisticími prostředky.

9 - TRUBKA PRO ODVOD KOUŘE

9.1 PŘEDMLUVA



Vzhledem k častým nehodám způsobeným špatnou funkcí odvodů spalin instalovaných v soukromých bytech jsme připravili následující odstavec, který má pomoci instalatérovi při kontrole částí týkajících se eliminace plynů vznikajících při spalování.



Výfukové potrubí musí být instalováno v souladu s předpisy UNI7129, UNI 10683 a s uvedenými referenčními hodnotami. Zásuvka musí zejména vyhovovat protipožárním předpisům.

Je důležité pečlivě dodržovat níže uvedené pokyny: nedodržení těchto pokynů může způsobit vážné poškození výrobku, systému, předmětů a osob používajících spotřebič.

9.2 VĚTRÁNÍ MÍSTNOSTI



POZOR: Přítomnost odsávacích ventilátorů nebo podobných zařízení, pokud jsou provozována ve stejné místnosti nebo prostoru, ve kterém je produkt instalován, může způsobit problémy se správným provozem produktu.

POZOR: nezakrývejte větrací otvory nebo vstupy vzduchu na spotřebiči.

Místnost, kde je spotřebič instalován, musí mít dobré proudění vzduchu, aby byl zajištěn vzduch pro spotřebič pro spalovací proces a pro větrání místnosti. Přirozené proudění vzduchu musí probíhat přímo trvalými otvory na vnějších stěnách nebo jednoduchým nebo vícenásobným ventilačním potrubím.

Sání ventilačního vzduchu musí být umístěno mimo zdroje znečištění.

Otvory ve stěnách musí splňovat následující podmínky:

- mít volný úsek alespoň 6 cm² na každý kW instalovaného tepelného výkonu, s minimálním limitem 100 cm²;
- být provedeny tak, aby ventilační otvory na vnitřní i vnější straně stěny nemohly být ucpané;
- být chráněny mřížkami nebo podobnými systémy, které nezmenšují výše uvedenou část otevření;
- být umístěny ve výšce blízko podlahy a nesmí bránit správné činnosti zařízení na odvod spalin; pokud tato poloha není možná, musí být průřez větracích otvorů zvětšen alespoň o 50%.



Následující kapitola nemá nahradit normy UNI 7129, UNI 10683 a EN13240. Kvalifikovaný instalační technik musí být v každém případě plně obeznámen s touto normou a jejími pozměňujícími verzemi.

9.3 ODVOD KOUŘE



Kouřovod, odtahové potrubí, komín a odvod spalin (definovaný jako systém pro odvod spalin) jsou součástí topného systému a musí splňovat legislativní požadavky vyhlášky D. M. 37/08 (bývalý italský zákon 46/90) a příslušnými zvláštními instalačními předpisy podle typu paliva. Krby, kamna a grily nesmí být instalovány v místech, kde se nacházejí a pracují plynové spotřebiče typu A a typu B (klasifikace viz UNI 10642 a UNI 7129). Spojení mezi spotřebičem a odvodem spalin smí přijímat pouze spaliny z jednoho zdroje tepla.



Instalační technik musí zajistit jeden nebo více přístupových bodů na výstupu kouřovodu pro kontrolu emisí po instalaci spotřebiče; tyto přístupové body musí být provedeny tak, aby byly vzduchotěsně utěsněné, aby se zabránilo únikům výfukových plynů.



Doporučuje se provést izolaci a zajistit optimální dimenzování odvodu spalin, aby se předešlo možnému riziku tvorby kondenzátu na odvodu spalin.

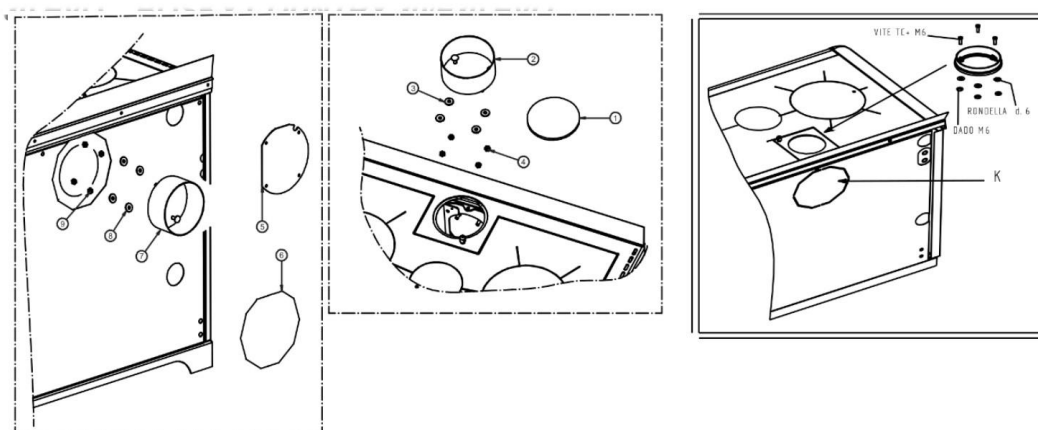
9.3.1 PŘIPOJENÍ K ODVODU KOUŘOVODU

Pouze pro modely BOSKY 30 EVO a BOSKY F30 EVO

Vývod kouře může být umístěn buď nahoře, nebo vzadu, pomocí objímky a jejích upevňovacích prvků dodávaných jako volitelné příslušenství, jak je znázorněno na obrázku níže vpravo. Pokud si přejete připojit komín k zadní části ohřívače, musíte uzavřít horní vývod kouře přiloženým krytem. K tomu je nutné sejmout předřezaný list ze zadní strany, odstranit kryt uvolněním šroubů a poté připojit límec. Spoje musí být zcela vzduchotěsné. Záhyby a vodorovné trasy musí být minimální a musí mít minimální sklon 5 %. Nikdy nepoužívejte stejný odvod spalin pro více než jeden spotřebič.

Pouze pro modely BOSKY COUNTRY 30 EVO a BOSKY COUNTRY F30 EVO

Vývod kouře může být proveden buď nahoře, nebo vzadu, pomocí objímky a jejích dodaných šroubů, jak je znázorněno na obrázcích níže (uprostřed a vlevo). Pokud si přejete připojit komín k zadní části ohřívače, musíte uzavřít horní vývod kouře přiloženým krytem. K tomu je nutné sejmout předřezaný list ze zadní strany, odstranit kryt uvolněním šroubů a poté připojit límec. Spoje musí být zcela vzduchotěsné. Záhyby a vodorovné trasy musí být minimální a musí mít minimální sklon 5 %. Nikdy nepoužívejte stejný odvod spalin pro více než jeden spotřebič.



LEGENDA	KLÍČ
VITE TC+ M6	VÍKO ŠROUBU TC + M6
RONDELLA D6	PODLOŽKA D6
DADO M6	MATICE M6

9.3.2 TYPY KOMÍNŮ

Jsou možné následující typy komínů, konstruované podle popisu:

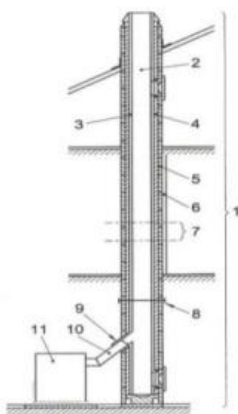
- **Systém:** komín instalovaný pomocí kombinace kompatibilních komponentů (kouřovod, izolace, vnější plášť atd.), vyrobených nebo specifikovaných jedním výrobcem a certifikovaných EC v souladu s platnou normou;
- **Kompozitní komín:** komín instalovaný a postavený na místě pomocí kombinace kompatibilních komponentů, jako je komínová vložka (stěna v přímém kontaktu se spalinami), případně také izolace a vnější plášť (stěna), které mohou být dodány různými výrobci nebo stejným výrobcem.
- **Relining:** operace zahrnující instalaci specifické trubky do stávající šachty (i když nově postavené) vyrobené z nehořlavých materiálů, bez překážek a pro jednorázové použití.

9.3.3 ODVOD KOUŘOVODU / KOMPONENTY SYSTÉMU KOUŘOVODU

Komponenty a příslušenství komínu

Klíč

- 1 Komín
- 2 Dráha toku
- 3 Trubice pro odvod kouře
- 4 Tepelná izolace
- 5 Vnější stěna
- 6 Vnější podšívka
- 7 Část odvodu spalin
- 8 Vícestěnný komín
- 9 Konektor
- 10 Kouřovod
- 11 Generátor tepla



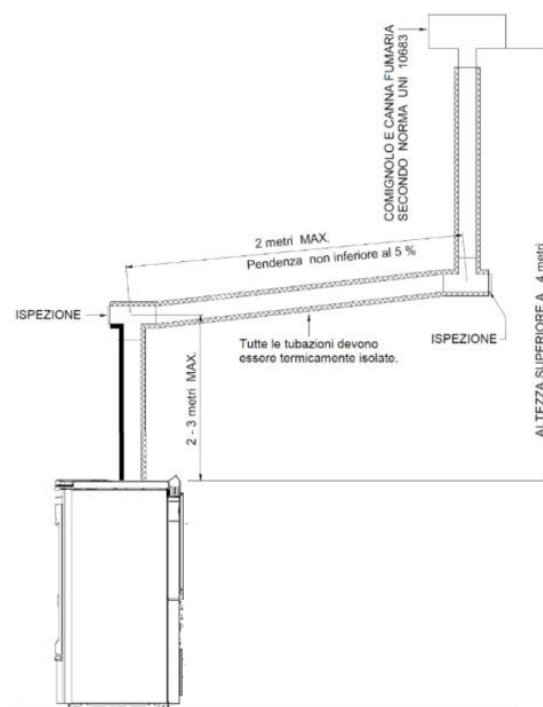
Každý komín musí mít minimální počet komponentů stanovený normou UNI EN 1443, které jsou rovněž uvedeny na obrázku nahoře.



Nástěnné vývody, tj. vývody instalované na vnější přední stěně bez použití komína/kouřovodu/kouřovodu pro odvod spalin na střeche, jsou přísně zakázány.

9.3.4 KONTROLY PŘED INSTALACÍ SPOTŘEBIČE

Uživatel musí vlastnit osvědčení o shodě pro odvod spalin (vyhláška ministerstva ze dne 22. ledna 2008, č. 37).
 Odtah spalin musí být postaven v souladu s UNI 10683.
 Odtah kouře znázorněný na obrázku na straně je nejlepším řešením potřebným k zajištění odvodu spalin. Pokud dáváte přednost odvodu kouře ze střechy, vložte propojovací T-kus s revizním uzávěrem, spojovacími konzolami vhodnými pro výšku vyústění kouřovodu, lemováním, které přechází střechu a komínovým uzávěrem pro ochranu před nepřízní počasí.
 Pokud se rozhodnete použít klasický odtah do zdva, opatřete spojovacím T-kusem s kontrolním uzávěrem a vhodnými nosnými konzolami. Pokud je vyústění kouřovodu příliš velké, je nutné vložit nerezovou nebo porcelánem potaženou ocelovou trubku vhodného průměru.
 Utěsněte oblast, kde se vstupní a výstupní část odtahu kouře stýká se stěnou. Je přísně zakázáno nanášet na konec výstupní trubky sítko, protože by mohlo dojít k poruše spotřebiče.
 Pokud je kouřová trubka instalována napevno, je vhodné zajistit revizní otvory pro účely čištění zejména ve vodorovných úsecích. Viz schéma. Tyto otvory jsou nezbytné pro umožnění odstraňování popela a nespálených produktů, které mají tendenci se hromadit podél vypouštěcí cesty. Kování utěsněte červeným silikonem (odolný do 350°C).



LEGENDA	KLÍČ
COMIGNOLO E CANNA FUMARIA SECONDO NORMA UNI 10683	UZÁVĚR KOMÍNU A ODVOD KOUŘOVODU PODLE STANDARDU UNI 10683
2 - 3 metri MAX	2-3 metry MAX
Pendenza non inferiore al 5%	Minimální sklon 5 %
ALTEZZA SUPERIORE A 4 m	VÝŠKA VÍCE NEŽ 4 m
Tutte le tubazioni devono essere termicamente isolate	Všechna potrubí musí být tepelně izolována
ISPEZIONE	INSPEKCE

Vnější plášť trubky musí být vyroben z izolačního materiálu (minerální vlna, keramické vlákno) nebo použijte předizolované trubky.

VÝVOD KOUŘOVODU MUSÍ BÝT POUŽÍVÁN POUZE PRO SPOTŘEBIČ.

Musí být možné zkontrolovat a odstranit všechny části kouřové trubky pro účely čištění.



POZOR: pokud není odvod spalin dostatečně izolovaný a/nebo je příliš dlouhý, může docházet ke kondenzaci. V blízkosti odvodu kouře spotřebiče je vhodné zajistit odvod kondenzátu. Spotřebič musí být vždy a pouze instalován v systému s jedním odvodem spalin, který je určen výhradně pro tento spotřebič. Pokud je generátor připojen k nevyhovujícímu systému odvodu spalin, spotřebič by se mohl rychle zhoršit v důsledku abnormálního trvalého přehřívání: v tomto případě se na poškozené díly nevztahuje záruka.

V PŘÍPADĚ POŽÁRU KOMÍNU UZAVŘETE VŠECHNY VZDUCHOVÉ PRŮCHODY A OKAMŽITĚ VOLEJTE HASIČE.

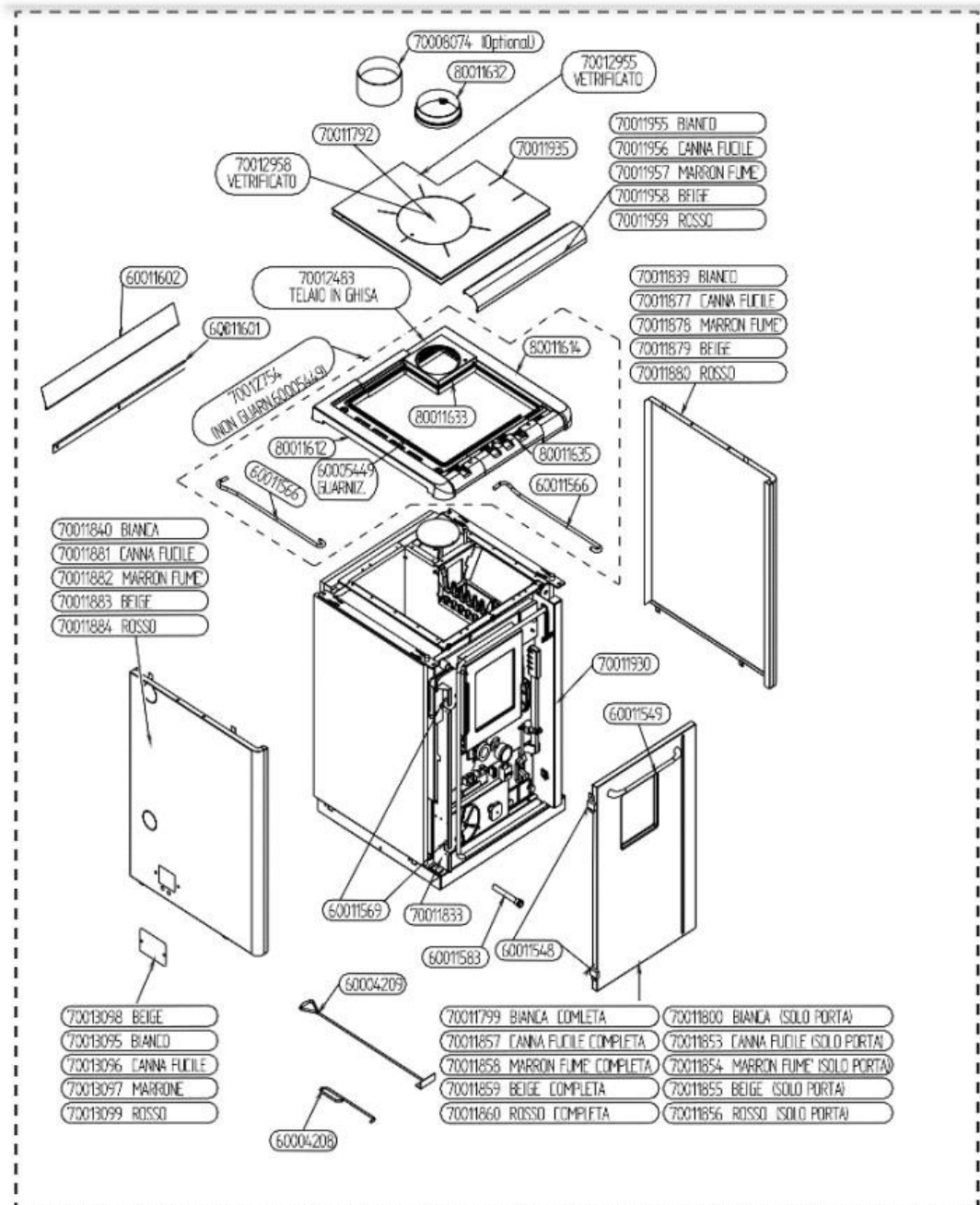
10 - PROBLÉMY, PŘÍČINY A ŘEŠENÍ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Potíže se zapálením sporáku	Blokovaný rošt	Vyčistěte rošt
	Vlhké dřevo nebo příliš silné dřevo	Používejte menší a sušší dřevo
	Slabý tah	Vyčistěte popelník Důkladně vyčistěte spalínovou cestu a odvod spalin Zkontrolujte potrubí spalin: <ul style="list-style-type: none"> • na zúžení • příliš mnoho ohybů • špatná izolace • sekce je příliš malá
Kouř v místnosti. Potíže s udržováním ohně. Trouba se nezahřívá správně. Plamen necitlivý na změny průvanu. Během provozu fouká.	Slabý tah	Vyčistěte popelník Důkladně vyčistěte spalínovou cestu Zkontrolujte potrubí spalin: <ul style="list-style-type: none"> • na zúžení • příliš mnoho ohybů • špatná izolace • sekce je příliš malá
	Žádný vzduch v místnosti	Vytvořte dostatečný otvor pro vzduch.
	Vlhké dřevo nebo příliš silné dřevo	Používejte menší a sušší dřevo
Palivo hoří příliš rychle, nekontrolované spalování.	Nadměrný průvan.	Snižte tah odtahu spalin instalací vhodného zařízení (např. regulátoru tahu).
Teploměr trouby již není přesný nebo zažloutl. Rukojeti jsou pokřivené. Rozbité součásti uvnitř spalovací komory.	Nadměrná spotřeba dřeva, více než množství uvedené v tomto návodu. Nesprávné použití spotřebiče. Žádné nebo špatné čištění spotřebiče.	Obraťte se na servisní středisko, aby zařízení za poplatek obnovilo, poté jej použijte podle pokynů v této příručce a dodržujte všechny dodané pokyny.
Tendence ke kondenzaci (přítomnost vlhkosti / vody v popelníku a pod produktem). Teplota trouby se nezvyšuje.	Slabý tah	Zkontrolujte odvod spalin
	Systém neabsorbuje dostatečné množství tepla.	Otevřete všechny zóny systému, naložte méně dřeva nebo nainstalujte tlumič.
	Nadměrný průvan.	Snižte tah odtahu spalin instalací vhodného zařízení (např. regulátoru tahu).
Varná deska zoxidovala	Špatná údržba varné desky.	Vyčistěte a udržujte varnou desku
	Korozivní prostředí pro kovy.	Instalujte v neoxidačním prostředí

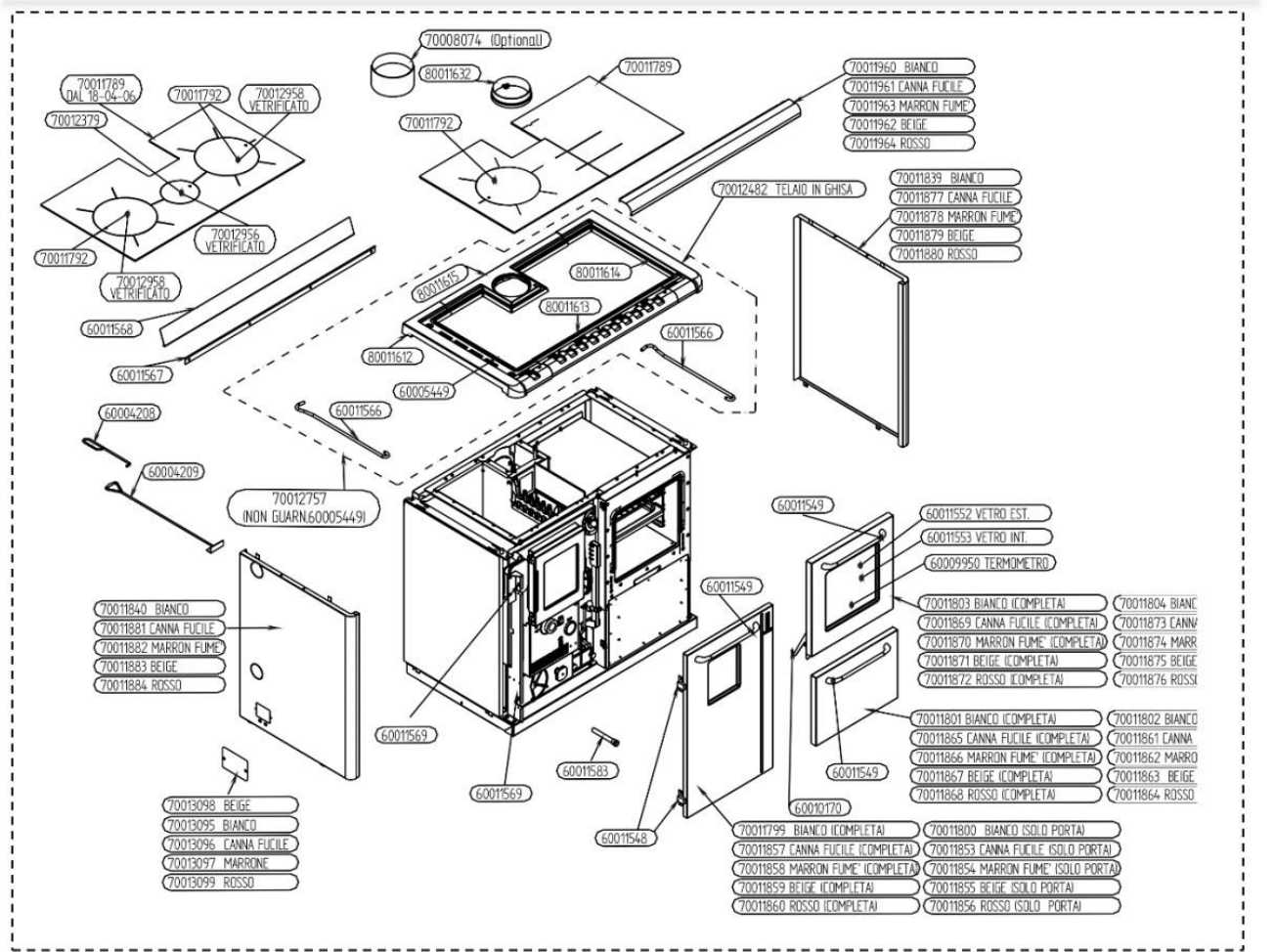
POKUD DOPORUČENÁ NÁPRAVA PROBLÉM NEVYŘEŠÍ, KONTAKTUJTE KVALIFIKOVANÉ SLUŽBY TECHNICKÉ ASISTENCE.

11 - NÁHRADNÍ DÍLY

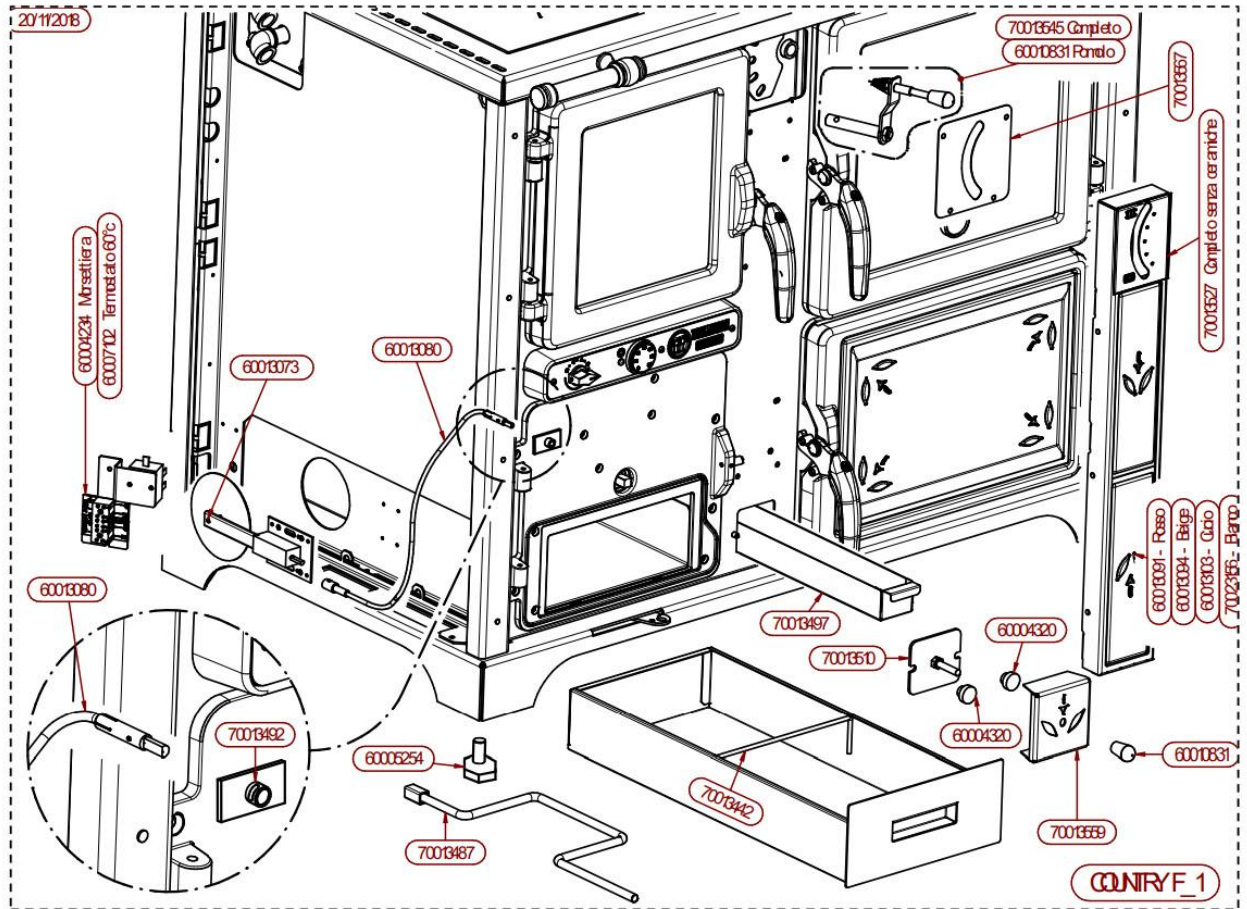
11.1 BOSKY 30 EVO

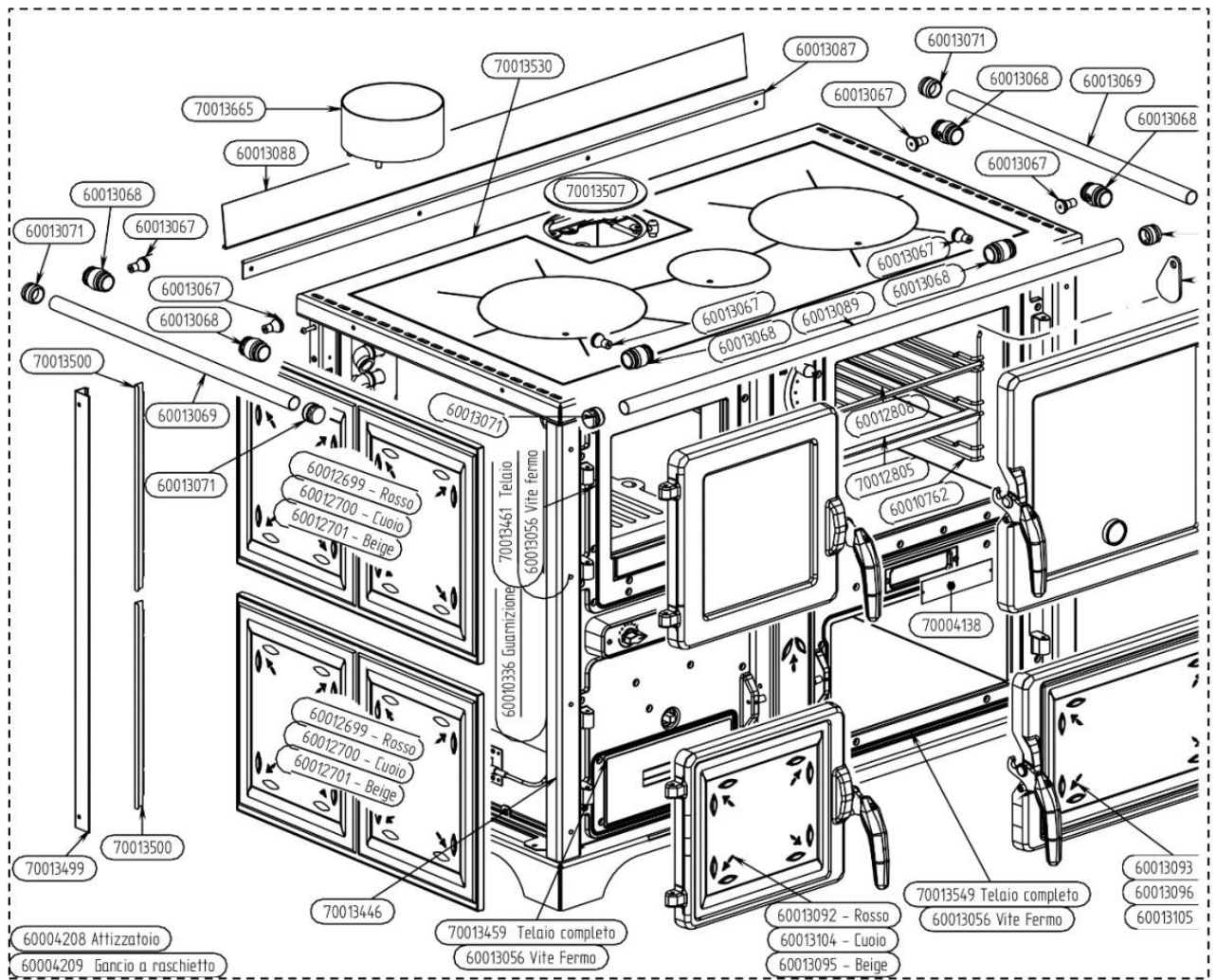


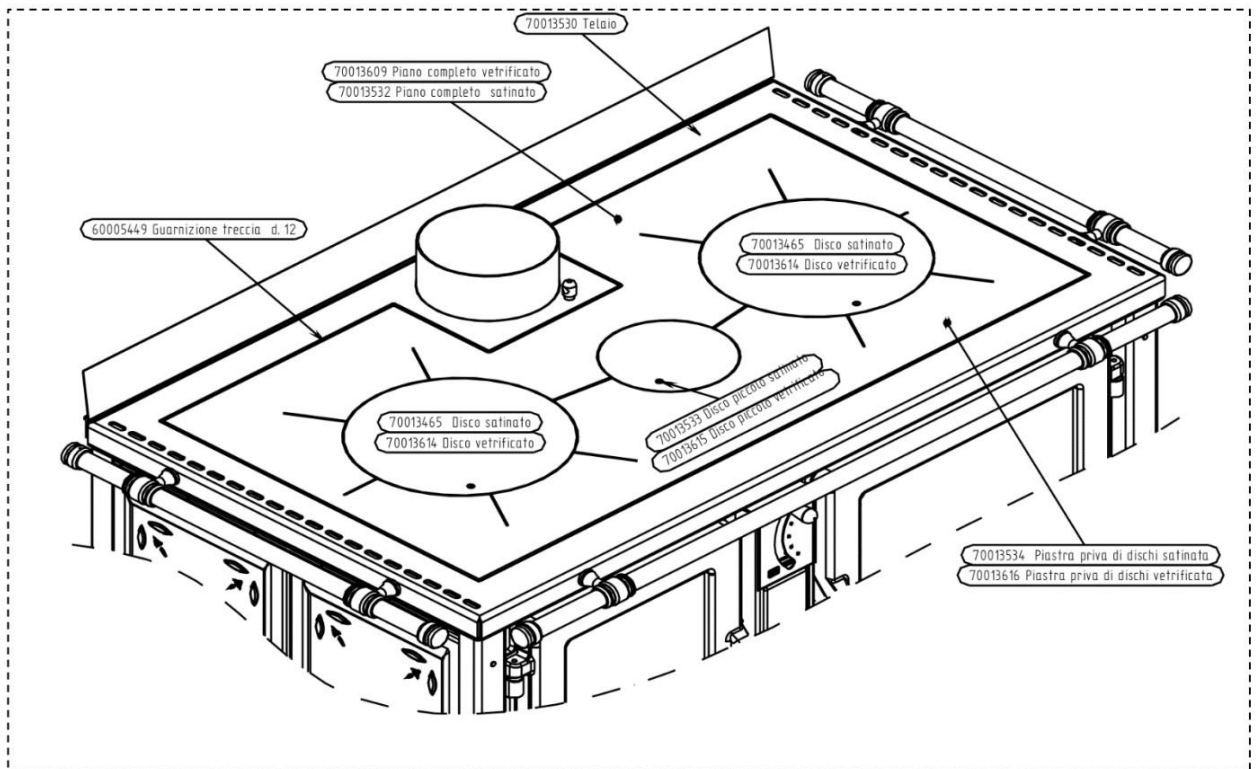
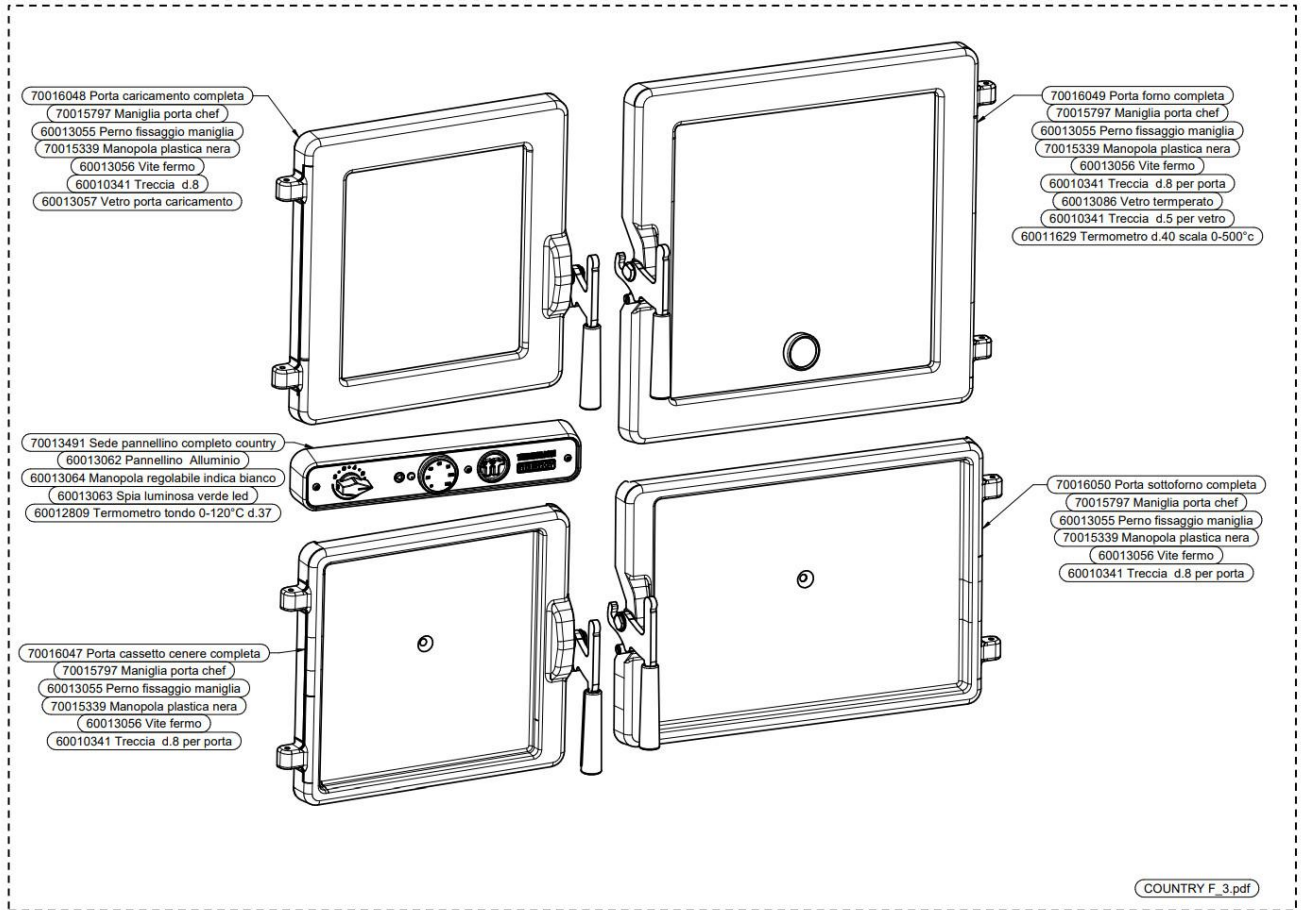
11.2 BOSKY F30 EVO



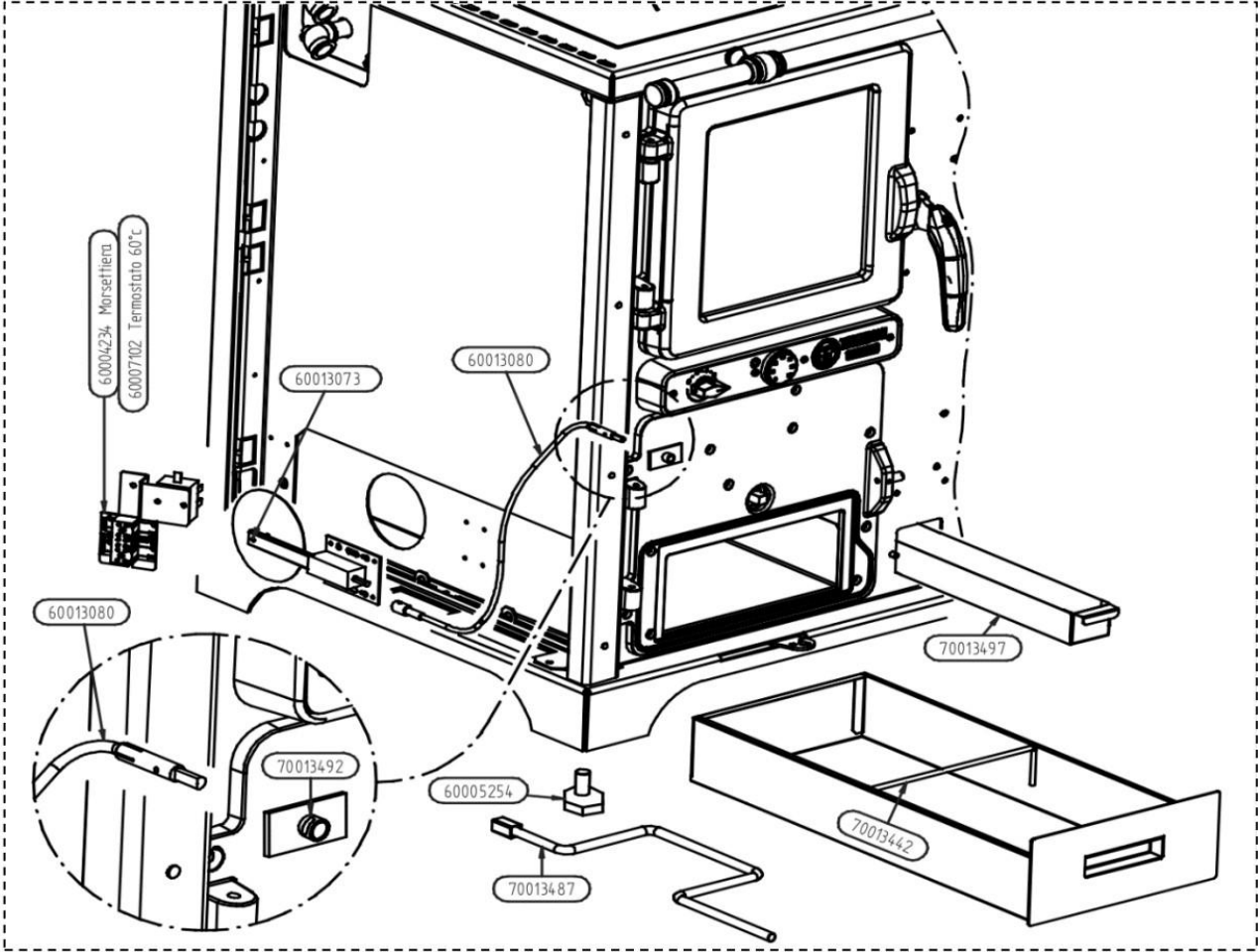
11.3 BOSKY COUNTRY F30 EVO

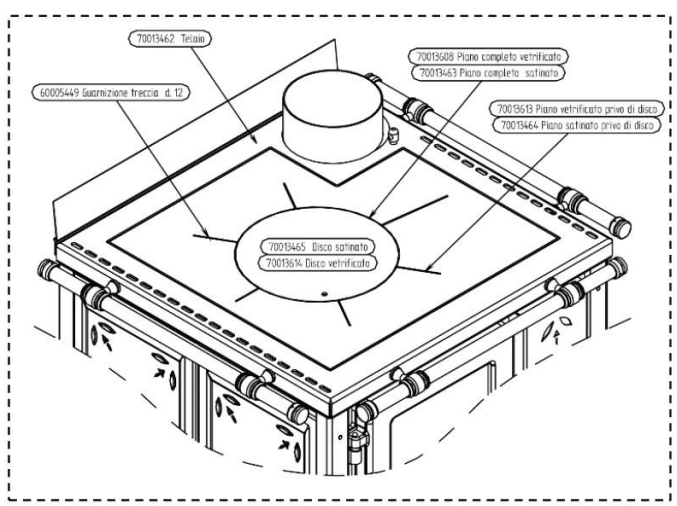
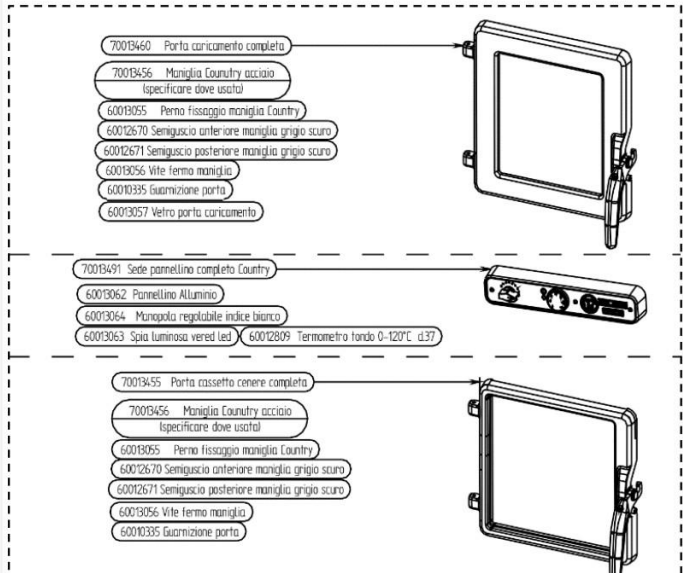
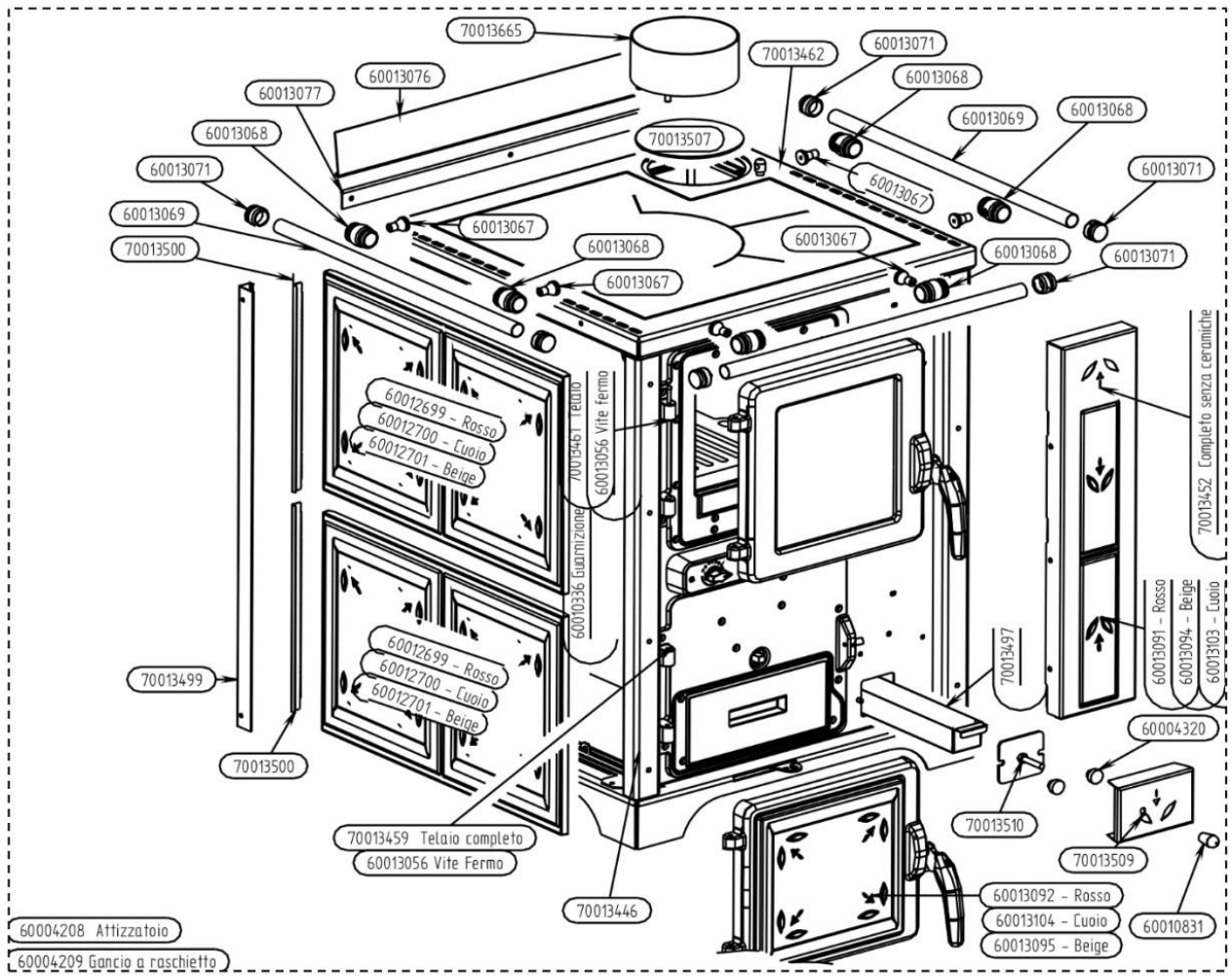




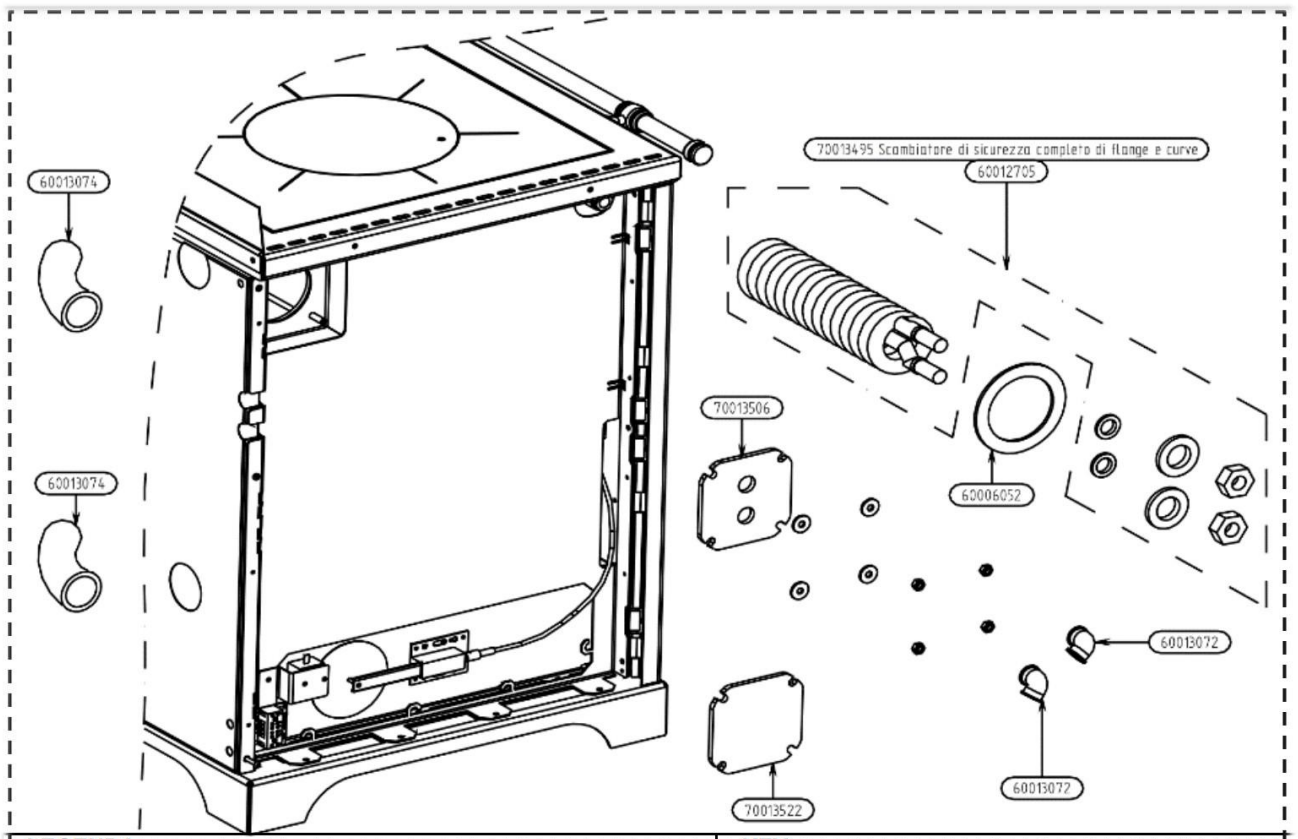
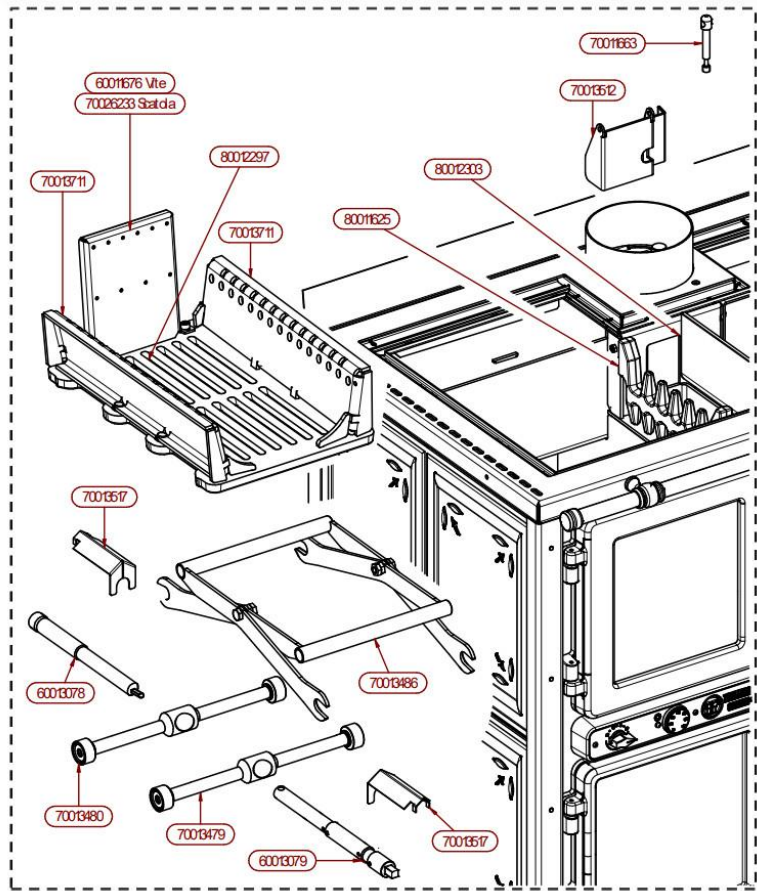


11.4 BOSKY COUNTRY 30 EVO





11.5 BOSKY COUNTRY 30/F30 EVO



LEGEDNA	KLÍČ
BOSKY 30 EVO	BOSKY 30 EVO
Optional	Volitelný
VETRIFICATO	ZASKLENÝ
BIANCO	BÍLÁ
CANNA FUCILE	KOUŘOVÁ ŠEDÁ
MARRON FUME'	KOUŘOVÁ HNĚDÁ
BEIGE	BÉŽOVÁ
ROSSO	ČERVENÁ
TELAIO IN GHISA	LITINOVÝ RÁM
(NON GUARN.)	(NE TĚSNĚNÍ.....)
GUARNIZ.	TĚSNĚNÍ
MARRONE	HNĚDÁ
BIANCA COMPLETA	BÍLÁ KOMPLET
CANNA FUCILE COMPLETA	KOUŘOVÁ ŠEDÁ KOMPLET
MARRON FUME' COMPLETA	KOUŘOVÁ HNĚDÁ KOMPLET
BEIGE COMPLETA	BÉŽOVÁ KOMPLET
ROSSO COMPLETA	ČERVENÁ KOMPLET
BIANCA (SOLO PORTA)	BÍLÁ (JEN DVEŘE)
CANNA FUCILE (SOLO PORTA)	KOUŘOVÁ ŠEDÁ (JEN DVEŘE)
MARRON FUME' (SOLO PORTA)	BÉŽOVÁ (JEN DVEŘE)
ROSSO (SOLO PORTA)	ČERVENÁ (JEN DVEŘE)
DISTANZIALE	MEZERNÍK
PERNO	KOLÍK
SPORTELLO	DVEŘE
SCAMBIATORE ALETTATO	ŽEBROVÝ VÝMĚNÍK
CERCHI IN GHISA	LITINOVÉ KRUHY
GUARNIZ.	TĚSNĚNÍ
FINO 12/2007	DO 12/2007
DAL 01/2008	OD 01/2008
SCATOLA	KRABICE
VITE	ŠROUB
GUARNIZIONE	TĚSNĚNÍ

BOSKY F30 EVO	BOSKY F30 EVO
DAL 18-04-06	OD 18-04-06
Optional	Volitelný
VETRIFICATO	ZASKLENÝ
BIANCO	BÍLÁ
CANNA FUCILE	KOUŘOVÁ ŠEDÁ
MARRON FUME'	KOUŘOVÁ HNĚDÁ
BEIGE	BĚŽOVÁ
ROSSO	ČERVENÁ
TELAIO IN GHISA	LITINOVÝ RÁM
(NON GUARN.)	(NE TĚSNĚNÍ.....)
BEIGE	BĚŽOVÁ
BIANCO	BÍLÁ
CANNA FUCILE	KOUŘOVÁ ŠEDÁ
MARRONE	HNĚDÁ
ROSSO	ČERVENÁ
VETRO EST.	VNĚJŠÍ SKLO
VETRO INT.	VNITŘNÍ SKLO
TERMOMETRO	TEPLOMĚR
BIANCA COMPLETA	BÍLÁ KOMPLET
CANNA FUCILE COMPLETA	KOUŘOVÁ ŠEDÁ KOMPLET
	KOUŘOVÁ HNĚDÁ KOMPLET
MARRON FUME' COMPLETA	
BEIGE COMPLETA	BĚŽOVÁ KOMPLET
ROSSO COMPLETA	ČERVENÁ KOMPLET
BIANCO (SOLO PORTA)	BÍLÁ (JEN DVEŘE)
CANNA FUCILE (SOLO PORTA)	KOUŘOVÁ ŠEDÁ (JEN DVEŘE)
MARRON FUME' (SOLO PORTA)	BĚŽOVÁ (JEN DVEŘE)
BEIGE (SOLO PORTA)	BĚŽOVÁ (JEN DVEŘE)
ROSSO (SOLO PORTA)	ČERVENÁ (JEN DVEŘE)
SCAMBIATORE ALETTATO	ŽEBROVÝ VÝMĚNÍK
CERCHI IN GHISA	LITINOVÉ KRUHY
SCATOLA	KRABICE
VITE	ŠROUB
GUARNIZIONE	TĚSNĚNÍ
FINO 12/2007	DO 12/2007
DAL 01/2008	OD 01/2008

BOSKY COUNTRY F30 EVO	BOSKY COUNTRY F30 EVO
Morsettiera	Svorkovnice
Termostato 60°C	Termostat 60°C
Completo	Kompletní
Pomolo	Knoflík
Completo senza ceramiche	Kompletní bez majolikových obkladů
BEIGE	BĚŽOVÁ
ROSSO	ČERVENÁ
Cuoio	kůže
BIANCO	BÍLÁ
Telaio	Rám
Vite fermo	Přídržný šroub
Guarnizione	Těsnění
Attizzatoio	Pohrabáč
Gancio a raschietto	Škrabkový hák
Telaio completo	Kompletní rám
Vite fermo	Přídržný šroub
Porta caricamento completa	Kompletní příkládací dvířka
Maniglia porta chef	Rukojeť dveří kuchaře
Perno fissaggio maniglia	Upevňovací kolík rukojeti
Manopola plastica nera	Černý plastový knoflík
Vite fermo	Přídržný šroub
Treccia d.8	Pletené těsnění d.8
Vetro porta caricamento	Sklo vstupních dvířek
Porta forno completa	Kompletní dvířka trouby
Treccia d.8 per porta	Pletené těsnění d.8
Vetro temperato	Tvrzené sklo
Treccia d.5 per vetro	Pletené těsnění d.5 na sklo
Termometro d.40 scala 0-500 °C	Teploměr d.40 stupnice 0-500°C
Pannellino Alluminio	Hliníkový panel
Manopola regolabile indica bianco	Bílý nastavitelný knoflík
Spia luminosa verde led	Zelená kontrolka LED
Termometro tondo 0-120 °C d.37	Kulatý teploměr 0-120 °C d.37
Porta sottoforno completa	Kompletní dvířka pod troubu
Porta cassetto cenere completa	Kompletní popelníková dvířka
Telaio	Rám
Piano completo vetrificato	Vitřifikovaná kompletní varná deska
Piano completo satinato	Saténová povrchová úprava kompletní varné desky
Guarnizione treccia d.12	Pletené těsnění d.12
Disco satinato	Disk se saténovým povrchem

Disco vetrificato	Vitrifikovaný disk
Disco piccolo satinato	Malý disk se saténovým povrchem
Disco piccolo vetrificato	Malý vitrifikovaný disk
Piastra priva di dischi satinata	Saténová povrchová deska bez disků
Piastra priva di dischi vetrificata	Vitrifikovaná deska bez disků

BOSKY COUNTRY 30 EVO	BOSKY COUNTRY 30 EVO
Morsettiera	Svorkovnice
Termostato 60°C	Termostat 60°C
Telaio	Rám
Vite fermo	Přídržný šroub
Guarnizione	Těsnění
ROSSO	ČERVENÁ
Cuoio	kůže
BEIGE	BÉŽOVÁ
Telaio completo	Kompletní rám
Attizzatoio	Pohrabáč
Gancio a raschietto	Škrabkový hák
Completo senza ceramiche	Kompletní bez majolikových obkladů
Porta caricamento completa	Kompletní vstupní dvířka
Maniglia Country acciaio	Rukojeť z oceli
(specificare dove usata)	(uvedte, kde se používá)
Perno fissaggio famiglia Country	Upevňovací kolík
Semiguscio anteriore maniglia grigio scuro	Kryt přední rukojeti - tmavě šedý
Semiguscio posteriore maniglia grigio scuro	Kryt zadní rukojeti - tmavě šedý
Vite fermo maniglia	Šroub držáku rukojeti
Guarnizione porta	Těsnění dveří
Vetro porta caricamento	Sklo příkládacích dvířek
Sede pannellino completo Country	kompletní panelové sedadlo
Pannellino Alluminio	Hliníkový panel
Manopola regolabile indica bianco	Bílý nastavitelný knoflík
Spia luminosa verde led	Zelená kontrolka LED
Termometro tondo 0-120 °C d.37	Kulatý teploměr 0-120 °C d.37
Porta sottoforno completa	Kompletní dvířka pod troubu
Porta cassetto cenere completa	Kompletní popelníková dvířka
Maniglia Country acciaio (specificare dove usata)	ocelová rukojeť (uvedte, kde se používá)
Perno fissaggio maniglia Country	upevňovací čep rukojeti
Semiguscio anteriore maniglia grigio scuro	Kryt přední rukojeti - tmavě šedý
Semiguscio posteriore maniglia grigio scuro	Kryt zadní rukojeti - tmavě šedý
Vite fermo maniglia	Šroub držáku rukojeti
Guarnizione porta	Těsnění dveří
Telaio	Rám

Guarnizione treccia d.12	Pletené těsnění d.12
Piano completo vetrificato	Vitrifikovaná kompletní varná deska
Piano completo satinato	Saténová povrchová úprava kompletní varné desky
Piano vetrificato privo di disco	Vitrifikovaná varná deska bez disku
Piano satinato privo di disco	Saténová varná deska bez disku
Disco satinato	Disk se saténovým povrchem
Disco vetrificato	Vitrifikovaný disk

BOSKY COUNTRY 30/F30 EVO	BOSKY COUNTRY 30/F30 EVO
VITE	ŠROUB
SCATOLA	KRABICE
Scambiatore di sicurezza completo di flange e curve	Kompletní bezpečnostní výměník tepla s přírubami a oblouky



THERMOROSSI ^{tr}
fireLoes

THERMOROSSI S.p.A.
Via Grumolo, 4 (Z.I.) 36011 Arsiero (VI) - ITALY
Fax 0445.741657 - www.thermorossi.com - info@thermorossi.it